

EPERJESI LAPOK

(FELVIDÉKI SZEMLE)

TÁRSADALMI, KÖZGAZDASÁGI, KÖZMŰVELŐDÉSI ÉS SZÉPIRODALMI HETILAP.

Előfizetési árak: Egész évre 10 kor., félévre 5 kor., negyedévre 2 kor. 50 fill. — Egyes szám ára 20 fill.
Hirdetési díj: Háromhasábos petitors egysejri hirdetése 30 fill. Többszörös hirdetésért jutányosabb. Nyiltter: minden sor 40 fill.

Az Eperjesi Széchenyi-körnek és az Eperjesi Kereskedők Társulatának hivatalos közlönye.

Szerkesztőség: Eperjesen, Fő-utca 55. sz.
Kiadóhivatal: Kósch Árpád könyvnyomtató-intézete Eperjesen, Fő-utca 59. sz.

Fizetésrendezés.

Eperjes szab. kir. város összes alkalmazottainak fizetésrendezése iránt, a képviselőtestület határozatából megindult mozgalom vége felé közeledik. A szakosztály által kiküldött bizottság elkészítette indítványát, a mely legközelebb a tanács, aztán a szakosztály, végül a közgyűlés elé kerül.

Mi is kifejtettük nézetünket, s ezúttal egy igen fontos határozatot közlünk, a melyet Igló város hozott ugyan, de a mely érdemes nálunk is legmesszebbmenő figyelemre. Rendezték ott is a városi tisztviselők illetményeit, és pedig igen méltányosan.

Igló kisebb város, mint Eperjes; azt hisszük tehát, hogy mi sem adhatunk kisebb javadalmat, mint Igló ad.

Igló határozata szóról szóra így hangzik:

J E G Y Z Ő K Ö N Y V

Igló város képviselőtestületének 1907. évi szeptember hó 11-ikén tartott közgyűléséről.

Folgens Cornél polgármester jelenti, hogy a napirend értelmében tárgyalás alá kerül a városi öszbizottság indítványa a városi tisztviselők fizetésrendezése ügyében.

Mire a városi polgármester az elnöki széket Schmidt Józsefnek adja át és a városi tisztviselők a tanács-termet elhagyják.

Schmidt József közgyűlési elnök ezek után megnyitja a tárgyalást, a jegyzőkönyv vezetésére felkéri Seltenreich Hugó városi képviselőt és felolvastatja a városi öszbizottság indítványát a városi tisztviselők fizetésrendezése ügyében. Ezen, a városi képviselők között a közgyűlést megelőzőleg másolatban szétosztott tervezet felett a vita megindulván, az összes felszólalók megegyeznek abban, hogy a városi tisztviselők illetményeinek javítása szükséges és indokolt. Véleményeltérés csak annyiban mutatkozik, hogy egyes felszólalók az öszbizottsági indítvány néhány részleténél magasabb díjazást indítványoznak az érdekelt tisztviselőkre nézve. Beható vita után az elnök szavazás alá bocsátja az ügyet és akkor kitűnik, hogy a városi képviselőtestület túlnyomó szavazattöbbséggel a városi öszbizottság indítványát fogadja el azon egyetlen, egyhangulag hozott módosítással, hogy a fizetési többlet — mint drágasági pótlék — a városi tisztviselők pótkérvénye értelmében már 1907. évi július hó 1-jétől kezdődőleg utaltatik ki.

Az öszbizottsági javaslat a fentiek értelmében elfogadtván, a képviselőtestület elhatározza, hogy a városi Szervezeti Szabályrendelet 9. §-ának módosításával a városi tisztviselők illetményei a következő módon állapíttatnak meg:

A városi tisztviselők fizetési táblázata:

Fizet. oszt.	Tisztviselők	1-5 év	6-10 év	11-15 év	16-20 év	21-25 év	Lakás-pénz
I.	Polgármester	4600	5000	5400	5800	6200	800
II.	Tanácsnokok Főjegyző Rendőrkapitány	3200	3500	3800	4100	4400	700
III.	Jegyző, pénztárnok, főkönyvelő, mérnök, erdészek	2800	3100	3400	3700	4000	600
IV.	Jegyző Könyvelő Ellenőr	2400	2600	2800	3000	3200	500
V.	Iktató, rendőrfogalmazó, ügyész és orvosok tiszteletdíja	1800	2000	2200	2400	2600	450
VI.	Adó-segédtsizt Irnokok	1400	1600	1800	2000	2200	400

Általános megjegyzések.

1. A felleltmény meghagyatik, olyként azonban, hogy az ezentúl nem a mostani szokás szerint facédulákban és pénzben, hanem csakis készpénzben fog kiszolgáltatni.

2. A rendőrkapitányi fizetés ezen rendezése azon-

ban csak Matolcsi János jelenlegi rendőrkapitány szolgálatainak idejére vonatkozik. Új rendőrkapitány kinevezése esetében a községi-törvényben meghatározott szolgabírói fizetés lép életbe.

3. A tiszti-ügyész és a városi orvosok hivatalos órákhoz kötött, rendszeresített városi hivatal nem viselvé, az ezen mellékfoglalkozásért járó tiszteletdíj összege az V. osztályba soroztatott. A városi tiszti működésüket szabályozó szolgálati pragmatika azonban még az év végéig kidolgozandó.

Schmidt József közgyűlési elnök ezek után a városi tisztviselőket a tanácssterembe bekéri és közli velük a városi képviselőtestület határozatát. Folgens Cornél polgármester a városi tisztviselők nevében örömmel tudomásul veszi a határozatot és meleg szavakban köszönetet mond a városi képviselőtestület jóakarataért és áldozatkészségeért. Igéri, hogy a városi tisztviselők — a kiknek megélhetését a városi képviselőtestület a most hozott határozattal biztosította — szent kötelességüknek fogják tudni, hogy a várost ezentúl még fokozottabb szorgalommal és odaadással szolgálják.

K. m. f.

Seltenreich Hugó s. k.,
jegyző. Schmidt József s. k.,
elnök.

Vármegyei közgyűlés.

Sárosvármegye törvényhatósági bizottsága a rendszeres ösz évnegyedi közgyűlést okt. 4-ikén d. e. 10 óra-kor tartja meg. A kiadott tárgysorozat a következő:

1. A vm. igazoló-választmány előterjesztése a bizottsági tagok névsorában beállott változásokról.
2. A vármegye közigazgatási, árva- és gyámhatósági kiadásaira és bevételeire vonatkozó 1908. évi költségvetés tárgyalása.
3. Vm. alispán előterjesztése a gyámpénztár és várm. alapok nélkülözhető pénzkészletének mely pénzügyi-technikai történéndő elhelyezése ügyében.
4. Vm. alispán rendszeres negyedévi jelentése.
5. A szekesői járásban megüresedett egyes számvizsgáló-elnöki állások betöltése.
6. Vm. alispán jelenti, hogy dr. Dobay Zsigmond vm. tiszti főügyész, dr. Horovitz Arthur járásorvos és

AZ «EPERJESI LAPOK» TÁRCZÁJA.

BALKÁNI EMLÉKEK.

Írta: dr. E. Nagy Olivér.

I.

Mint egy szép álom. úgy tűnik fel lelki-szemeim előtt balkáni utazásom minden emléke. Agyamba visszaidézem az impressziókat, miket ott, azon a földön mindenben annyira idegen földön szereztem; visszagon-dolok a Balkán keleties színpompájára, nyüzsgő életére, francziás eleganciájára mellett sokszor visszatérítő szennyére. És szinte újra átélem aldunai utazásom minden részletét, melyből annyi tanulságot, annyi emberismeretet merítettem. Lehet, hogy a speciális látványosságok terén más út talán többet nyújtott volna; de a ki impressziókra hajlandó, annak nem győzőm eléggé ajánlani a Balkánt. Közvetlen szomszédunk, tehát jó, ha tőviről-hegyire ismerjük a viszonyait, annál inkább, mert úgy látszik, hogy Németország máris jobban érdekli iránta, kereskedelmi érdekekből, mint mi. Pedig mindket századokon keresztül idekapcsolt minden érdekünk, s azt hiszem, a jövőben sem fogunk elzárkózhatni az elől, hogy fejlődésünk természetes feltételei a Keletre utalnak bennünket. Nem a politika szempontjából állítom ezt, bár a folyton napirenden levő maczedon-kérdés e tekintetben is arról győzhet meg bennünket, hogy a bosnyák okkupációval még nem mértettük ki a Balkánon folytatható politikai teendőink sorozatát, hanem kereskedelmi és ipari tekintetben két-

ségtelen, hogy piaci irányzatunk leginkább ide terel bennünket, mint produktumaink természetes fogyasztó piacára. Pl. sörfőző, a mint hallom, nincs egész Romániában, vagy legalább a kor színvonalán álló, modern sörgyár nincsen. Mi sem természetesebb tehát, mint-hogy a kőbányai Dreher-féle sörnek alig van jobb fogyasztó piaca, mint Románia. Galaczban egy előkelő vendéglőben nagyon rossz sört ittam, pohárját 35 centimért, míg a magyar hajón egy 7 deczis jó kőbányai sör ára 75 centim. Képzeltet, hogy a balkániak minő fogyasztást végeznek a hajó sörállományában; sőt még néhány évvel ezelőtt mindazokon az állomásokon, a melyeken a hajó hosszabb ideig állott, egész sereg futóvendég jött be, hogy a jó magyar sört élvezze, míg aztán a román hatóságok belátván, hogy ezáltal az állam fogyasztási adóbevételei csökkennek, mert persze a hajó magyar terület lévén, ott nem lehetett részük-ről a sört megadóztatni: megtiltották ezt.

Azonban térjünk át először is a népek rövid jellemzésére, úgy, a mint ezt egy idegen, ki látni akar és tud, ottani tartózkodása alatt megfigyelte.

A ki a Fekete-tenger felé veszi útját, az utazása közben a Keletnek minden népével találkozik. A legtöbb persze a román, aztán a szerb, a bolgár, a török, az orosz, a görög. E tekintetben a hajón való utazás összehasonlíthatatlanul több tanulságot nyújt, mint a vasúti sietség. Az emberek a vasúton zárkóztakabbak. Már maga a kupé-rendszer is magával hozza ezt. Alig találkozunk mással, mint azzal az egy-két emberrel, a kivel sorsunk egy fülkébe hozott bennünket; hosszú út, az igazi pihenés hiánya, meg a nyári hőség szó-

talanná, mogorvává tesz bennünket. Milyen más az élet egy kényelmes hajón, olyanon pl., a milyenen magam is utaztam, a Magyar Királyi Folyam- és Tengerhajózási Részvénytársaság «Gróf Széchenyi István»-gőzösén. Ez a derék társulat körülbelül egy évtizeddel ezelőtt négy nagy személyszállító gőzöst építtetett az aldunai forgalomra. Neveiket királyi párunk-ról, I. Ferenc József-ről és Erzsébet-ről, továbbá két nagy államférfiúról: gróf Széchenyi István-ról és Deák Ferenc-ről vették. Az Ő felsége nevével viselő díszes új hajónak történelmi nevezetességű szerepe volt, mikor a Vaskapu ünnepies megnyitása alkalmával Theodor kapitány parancsnoksága alatt ezen a hajón foglalt helyet három király: a magyar, a román és a szerb. Ez a hajó szakította ketté a Dunán keresztülfeszített kötelet annak a jelöl, hogy a modern mérnöki tudomány egyik legszebb alkotása, a Vaskapu-szabályozás, rendeltetésének át lett adva. De a «Ferenc József»-et szomorú sors érte. Két évvel ezelőtt, egy ködös éjszákán, Csernavoda mellett, nekiment egy szabálytalan kikerülést végző román hajó s a szép magyar hajónak csak annyi ideje volt, hogy a parti zátónyra vonsozolja magát; ott elsüllyedt. Hónapokon át próbálták a hajót kiemelni a Duna fenekéről, búvárokat küldtek le az értékesebb dolgok kihalászására, mert a közönség és a hajótisztek csak életüket tudták a süllyedés alkalmával megmenteni. Mindhiába. Az «I. Ferenc József»-bűszkén kiemelkedő gerince mindjobban belemélyedt az iszapba s ma már ott nyugoszsza örök álmát a hatalmas, szép hajó, a szokatlanul mély Alduna egyik legszebb pontján, a bukaresti-konstanzi áthidalás közelében.

Tahy Gyula irodatiszt részére szabadságmeghosszabbítást engedélyezett.

7. A m. kir. belügyminiszter úrnak f. évi 15,200. sz. leirata az anyakönyvi kivonatok stb. kiállításáért szedhető díjak kezeléséről alkotott szabályrendelet tárgyában.

8. A kereskedelemügyi miniszter úrnak folyó évi 68,833. számú leirata, melylyel a kért törvényhatósági közütnak az állami beruházás terhére történendő kiépítését megtagadja.

9. Várm. alispán jóváhagyás végett bemutatja a tapolyi szolgabírói hivatal helyiségének biztosítása czéljából megkötött bérszerződést.

10. Ugyanaz bemutatja a tárnó—lénártó—orlói tvh. közütni árviz által okozott rongálások helyreállítására vonatkozó alküegyzményt.

11. Ugyanaz bejelenti, hogy az Eperjesi Széchenyi-kör népművelési szakosztályának a közművelődési alaptól 2200 koronát utalt ki.

12. A vármegyei «erdőőrzési alap» 1906. évi számadási zárata.

13. A vármegye «elhagyott gyermekek segély-alapja» 1906. évi számadási zárata.

14. Várm. árvászek előterjesztése Csvany János és társai elleni végrehajtási ügyből kifolyólag I kor. 54 fill. és 5% kamatainak illeték fejében a gyámpénztári tartalékalapból történendő kiutalása iránt.

15. Ugyanannak előterjesztése a ternyei illetőségű Szlavkovszki János volt gyámoltnak a gyámpénztári tartalékalapból leendő kártalanítása iránt.

16. A vármegyei tisztviselőinek kérelme a vármegyei alkalmazottak illetményeiről szóló 1904. évi X. t.-czikk részbeni módosítása tárgyában.

17. Sima András vármegyei útkaparó nyugdíjaztatás iránti kérvénye.

18. Schütze Henrik eperjesi kéményseprőmester felebbezése a kéményseprési díjak felemelését megtagadó 1587—1907. sz. eperjesvárosi képviselőtestületi határozat ellen.

19. Fekete Elemér bártfávárosi főjegyző felebbezése a bártfai városi szervezési szabályrendelet módosítása és a tisztviselők és alkalmazottak javadalmazása ügyében hozott 1645—1907. számú képviselőtestületi határozat ellen.

20. Rosenberg Izidor bártfávárosi I. ellenőr felebbezése a lemondását tárgyaló 1822—1907. sz. képviselőtestületi határozat ellen.

21. Bártfa város tanácsa jóváhagyás végett bemutatja Luczy Antal és két társának adandó tanulmányi segély tárgyában hozott képviselőtestületi határozatot.

22. Gergelyi Ferdinánd felebbezése Kisszeben város képviselőtestületének a majorsági földeknek eladása tárgyában hozott határozata ellen.

23. Tótsóvár község vadászterületének bérbeadása.

24. A siroikai járás főszolgabírája jóváhagyás végett bemutatja Nagysáros nagyközség erdejében a folyó évben termett famennyiség értékesítése ügyében hozott községi képviselőtestületi határozatot.

25. Nagysáros nagyközség kérelme 3300 korona törzsvagyonának felvétele iránt.

26. A felsőtarcai járás főszolgabírája jóváhagyás végett bemutatja Héthárs nagyközség képviselőtestületének jegyzője részére kiutalandó tűzifa tárgyában hozott határozatát.

27. Ugyanaz jóváhagyás végett bemutatja Csércs, Felsőkánya és Poprádokrös községek gazdasági és közegészségügyi alapjaiknak községi szegényalapra leendő fordítása tárgyában hozott határozatait.

28. A tapolyi járás főszolgabírája jóváhagyás végett

bemutatja Tapolyhanusfalú község képviselőtestületének határozatát a kiállítandó előfogatok pótvavadalmazása iránt.

29. A szekesői járás főszolgabírája jóváhagyás végett bemutatja a Felsőtaróc község és Balacsak Mihály között létrejött adásvevési szerződést.

30. Remenye község határozata a kecsketartás eltiltása tárgyában jóváhagyás végett bemutatattik.

31. Budapest székesfőváros és Szabolcsvármegye közönségének felirata Árpád fejedelemnek emelendő szobor tárgyában.

32. Biharvármegye közönségének felirata a korcsmák és italmérsi helyiségek vásár- és ünnepnapokon nyitvatartásának korlátozása tárgyában.

33. Torontálvármegye közönségének felirata újabb kataszteri földbecslés elrendelése iránt.

34. Zemplénavármegye közönségének felirata a halálbüntetés eltörlése tárgyában.

35. Ugyanannak felirata a büntető törvény hatályának a tényleges szolgálatban álló katonákra való kiterjesztése tárgyában.

36. Az Orsz. Magyar Házipar-egyesületnek kérelme az alapítandó egyesületbe örökös tagnak leendő belépés iránt.

37. Gróf Kreith Béla kérelme a Kossuth-Múzeum támogatása iránt.

38. Lángh Gyula budapesti ügyvéd kérvénye az eperjes-korompai vasúti vonal kiépítéséhez szükséges összegnek megszavazása iránt.

39. Ploszkunyak Andrásné szül. Kocsiscsák Mária bába-oklevelének kihirdetése.

40. Özv. Szuhár Vilmosné szül. Fricsovszki Karolin bába-oklevelének kihirdetése.

41. Kisszeben város 1906. évi háztartási zárszámadása.

42. Eperjes város 1906. évi közmunka-számadása.

43. Alsó- és Felsőkomárnok községeknek iskolaépítési költség fedezhetése czéljából szerkesztett pótköltségvetése.

44. Számvevőileg felülvizsgált községi háztartási költségelőirányzatok.

45. Számvevőileg felülvizsgált községi háztartási zárszámadások.

46. Számvevőileg felülvizsgált községi költségelőirányzatok.

47. Számvevőileg felülvizsgált községi közüti zárszámadások.

A kenyér.

Az emberiségnek ösidőktől fogva mai napig legfőbb tápláléka a kenyér. Hiszen mikor az izraeliták Mózes vezetése alatt Egyiptomból való menekülésre készültek, az útra hamarosan kovásztalan kenyeret sütöttek. Az Úr imájának egyik kérése is a mindennapi kenyérről szól.

Mindenestre az emberiség táplálkozásánál a kenyér régidőtől fogva fontos szerepet játszott és ez a fontos szerepe megvan ma is.

A kenyér készítéséhez, a tápszerbőség tekintetében általában a gabonanemekből őrölt liszt szolgál. Természetes, hogy a kenyér csak az esetben szolgál az emberiségnek egyik legfontosabb tápszerül, ha az úgy van elkészítve és úgy van megsütve, hogy az bő tápanyag mellett ízletes és könnyen emészthető is.

Az világszerte elismert tény, hogy a magyar haza Alföldje a világ legjobb búzáját termeli, s hogy Magyarországon van a kontinensen a legtekélyesebben kifejlett malomipar, mely a legkitünőbb lisztet szolgáltatja. Ezt tudják jól a mi osztrák és poroszországbeli szomszédaink is, habár a magas vám s egyéb — mondjuk politikai okok — gátolják őket a magyar liszt vásárlásában, mégis ha jó, finom és ízletes süteményt akarnak készíteni, sokszor akarva, nem akarva — vagy titokban is — magyar lisztet vásárolnak, csakhogy ebbeli czéljukat elérhessék.

A legutóbbi budapesti cukrász- és sütőipari kiállításon a Franciaországból jött szakemberek kinyilvánították, hogy a magyar lisztnek és a magyar lisztből készített süteménynek nincs párja a világon.

Mindezen fontos előnyök mellett sajnálattal kell kinyilatkoztatnunk, hogy Magyarországon majd minden nagyobb városban s különösen ott, a hol a közönség a piaci kenyérré és a péksüteményre van utalva, hogy ott nagyobbára nem megfelelő kenyér és sütemény kerül eladásra.

Valóságos irónia, sőt vétek-számba megy, hogy éppen Magyarországon, a hol a világ legjobb búzája terem és a legjobb liszt készül, hogy itt mi majdnem a legsilányabb kenyér- és süteményre vagyunk kárhoztatva.

Budapesten, úgy az ország majdnem minden városában hangos a panasz a kenyér és sütemények rossz volta miatt, hogy azok ehetetlenek, savanyúak, túlságosan sok burgonyával vegyítettek sőt, hogy — mi több — még az egészségre károsan is hatnak.

Valóban végtelenül csodálkozunk kell, hogy a pékek és kenyérsütők — tisztelet a kevés kivételnek — oly könnyelműen és felületesen járnak el a kenyérsütésnél, pedig ha valahol, hát éppen Magyarországon kellene a legjobb és legolcsóbb kenyérnek és süteménynek lenni.

Ha az ember megfordul bárhol külföldön s olyan országban is, mely gabonáját, búzáját vagy lisztjét tőlünk szerzi be, el kell ismernünk, hogy mindenütt ízletesebb kenyeret vagy süteményt találunk, mint nálunk Magyarországon. Ezen ránk magyarokra nézve szomorú körülményből azt kell következtetni, hogy nálunk igen kevesen értik a jó, ízletes kenyér és sütemény elkészítésének a módját, és hogy a rendőrhatalóságok edeskeveset törődnek avval, vajjon a közönség ízletes, egészséges és a körülményekhez képest elég olcsó kenyeret kaphat-e?

A mindennapi jó és olcsó kenyér fontos kérdését Budapest székesfővárosa sikeresen, akképen oldotta meg, hogy felállított egy nagyszabású kemenczét, hogy a főváros közönségét — úgy a munkásosztályt — olcsó, egészséges és ízletes kenyérral lássa el.

Elérkezett tehát az ideje, hogy az ország többi nagyobb városai is, a hol a lakosság nagyrésze nincs azon helyzetben, hogy saját lakásán kenyérsütéssel foglalkozhatnék, törekedjenek megfelelő kenyérsütő kemenczék létesítésére, a hol gondos felügyelet mellett a legegészségesebb, a legízletesebb és legolcsóbb kenyerek állíthatnának elő.

Azt hisszük, hogy az ország gazdasági egyesületei

Tehát bizony más a hajón való utazás, mint a vasúton való. Éjjeleit kényelmes ágyban tölti az ember, az öreg pinczér (jobb napokat látott valaha, úgy beszél, huszártiszt volt), figyelmesen szolgálja ki az embert, reggel egészen felrisszölve megy a szalonba vagy a fedélzetre, hol már várják hajón szerzett ismerősei, a kikkel éppen azért, mert szintén csak az utazás élvezete végett távoztak hazulról, önzetlen, szives barátságot köt. No meg a figyelmes, előzékeny hajótisztek, élükön az udvarias és imponáló külsejű első kapitány, Didragával. Nem mulasztanak el a legkisebb alkalmat sem, hogy az utasok iránt való készségüket kimutassák. Meghívják asztalukhoz, ha valamelyik állomáson hosszabb időzünk, felköltik kíváncsiságunkat az ott láthatók iránt, animálnak egy kis kirándulásra — szóval gondoskodnak róla, hogy necsak utazunk, hanem játszva szórakozunk és tanulunk is. És e mellett az ellátás igazán nem drága. Nos, ha kíváncsiak, elmondhatom, hogy egy napi teljes ellátásért — reggeli, bőséges ebéd és jó vacsorát, ez utóbbi két alkalommal egy-egy palack sört is beleszámítva — naponta 8 frankot fizettem. Azt hiszem, ennél jóval drágább bármely más helyen élvezhető penzió is, kivált, ha meggondoljuk, hogy az ágyért az egész út alatt csak egyszer kell fizetni másfél frankot. Drágának csak egy dolog mondható a M. F. T. R. hajóin: a külön utasfülke, a kabin. Ez semmi arányban sincsen az utazás költségeivel, mert egy fülke ára annyi, a mennyi a menetjegyé, tehát az orsova—galaczi 30 koronás jegy mellé még 30 korona. Ez drágább, mint a világ bármely vasútjának a hálófülkéje. Mi aztán az ered-

mény? Az, hogy a fülkék mindig üresek. Sokkal jobban tenné az igazgatóság, ha mérsékeltbb díjért, mondjuk a nagyobbakat 15—20, a kisebbeket 10—15 koronáért adnák ki. Így biztosra vehető, hogy mindig kapnának utast, ez pedig egy szezonon át — tavasztól télig — 8—10,000 kor. differenciát jelentene a három hajón a társaságnak.

De igaz, hisz' én a balkáni néptípusokról akartam egyet-mást mondani. Ezek, a hányféle nemzethez tartoznak, annyiféle, egymással homlokegyenest ellenkező hatást tesznek reánk. A legintelligensebb a román, az tagadhatatlan. Romániában azonban az úgynevezett középsztyál alig van képviselve. Ezt nem úgy kell érteni, mintha ott csak mánások és parasztek volnának, sőt ellenkezőleg: a mi felfogásunk szerinti arisztokrácia ott egyáltalában nincsen, mert a bojárok nem egyebek, mint vagyonos birtokosok, tőkepénzesek, de nem arisztokraták; azonban olyan középszerű vagyoni viszonyok közt lévő, művelt társadalmi osztály, mint nálunk a lateinerek, a jobbmódú kereskedők és iparosok osztálya, nem létezik. Épp azért látható az ellentét is: a román városok szebb részei valóságilag Páris utánozzák. A hölgyek párisiak, a fiakkorok különbek, mint akárhány magyar városban, a vendéglők elegánsak. A szép városrészmögött azonban ott van a legelhangyagoltabb, piszkos városnegyed, koldusokkal, undorítóan bűdös udvarokkal.

Egy román úriember elbeszélte nekem a tavaszi véres parasztlázadás okait is. Mikor tavaly, a román királyság negyvenéves fordulójára alkalmából, országos kiállítást rendeztek, ezt, mint tudjuk, a román állam-

eszmé megerősítésére akarták felhasználni az irányadó politikusok. Károly király ámbár 40 évvel azelőtt, midőn Couza fejedelem trónjának megingásával a felkelők egyrésze őt, mint jelöltjüket, lopva hozta be Orsován át, mint egy dunai hajó szerény másodosztályú utasát: nem gondolta volna, hogy ilyen sikeres lesz az uralkodása. Mert bizony akkor Románia lángban égett és a kis fiatal Hohenzollern csak becsempészni merték kisszámú párthívei Romániába; ily körülmények közt pedig nem csoda, hogy a hajón második osztályon utazott, mint egyszerű német vigécz. De a szerencse és saját józan esze segített rajta. Sikerült négy évtized alatt Románia helyzetét annyira megszilárdítania, hogy egy országos kiállítás keretében, Bukarestben (hála a mi pompás és impozáns diplomáciánknak!) a 40 éves román állam felköszöntőkben és egyébként kikezdett már velünk, az 1000 éves magyar állammal is!

Erre a kiállításra államköltségen hozták fel a távoli román falvak parasztjait, akárcsak nálunk a millenáris kiállításra. Tőlünk vették erre a példát. A mi akkori kormányunknak az volt ezzel a nagyon is okos és politikai célja, hogy a magyar parasztkban a magyar uralom érzetét, a fajához való ragaszkodást megerősítse, látva, hogy milyen hatalmas a magyar állam. Csakhogy Romániában ez másképp sült ki. Mikor a távoli moldvai községek jámbor parasztjai végigjárták a soha nem látott Bukarest elegáns bulevárjait, megbámulták száz meg száz robogó fiakkereken ülő, selyembe, bársonyba öltözött népet, akkor a vezetői, a pópák és a tanítók azt mondták neki: Látod, te milyen nyomorúságban élsz, ezek meg dusszállnak a sok jobban. Miért ne

is igen nagy nek, ha az tanulmányozdot és alkal Addig is ség javára s hatóságunka mel kísérje, tőleg olcsó

SÁROSVÁRME

A Sárosv let t. tagjait fél óraker a

ALAK tisztelettel m

1. Alapsz
2. Elnök
3. Tisztul
4. Igazgá
5. Esetle

Egyben a közgyűlés lon ki lesz kíván és módjában le

Eperjes,

— Kir miniszter Pa iskolához re

— Ath miniszter Sz tanítót Vihm

A pénzüg tárt kezelő az eperjesi t

— Vég Gungel Jenő számtisztet v

— Há gyógyszerész Hétháron A

Dr. Mata pott házasság val. Eperjese kereszta, A nos végezte, s

— Elj eljegyezte Son

lehetne egyszer t a paraszt, ki szundikálnak ságot tesznek hallgatta az iz totta a bojáro százával hagy puskaolyója meg a paraszt emez az éhség el és mulatja ételre valója s jeik elegánsal gam láttam tiszteket, sőt Galacz és Bra helyeken kárt aludni csak al ban már telje lom oka. A ki az megszerzi r is a maguk k rupció árán, Romániában az amerikai r mányválság v rendszer mind gati hivatali királyság: ma semmi. Csodá idejét anyagila

is igen nagy szolgálatot tennének az ország közönségének, ha az ízletes és olcsó kenyérsütés fontos kérdését tanulmányoznák s annak sikeres keresztülviteléhez módot és alkalmat nyújtanának.

Addig is azonban, míg e fontos kérdés a közönség javára sikeresen megoldva nincsen, *kérjük rendőrségünket, hogy a kenyérsütést állandóan figyelemmel kísérje, hogy ezáltal közönségünk jó, ízletes és lehetőleg olcsó kenyérhez is jusson.*

K. J.

SÁROSVÁRMEGYEI MAGYAR KÖZMŰVELŐDÉSI EGYESÜLET.

Meghívó.

A Sárosvármegyei Magyar Közművelődési Egyesület tagjait van szerencsém az október 4-ikén d. u. 2 és fél órákor a vármegyei háza nagytermében tartandó

ALAKULÓ-KÖZGYŰLÉSRE

tisztelttel meghívni.

Tárgysorozat:

1. Alapszabályok végleges megállapítása.
2. Elnökség választása (egy elnök, három alelnök).
3. Tisztikar választása (ügyész, pénztáros, két jegyző).
4. Igazgató-választmány választása.
5. Esetleges indítványok tárgyalása.

Egyben a t. közönség tudomására hozom, hogy a közgyűlés alkalmával taggyűjtő-ívek az elnöki asztalon ki lesznek téve. A ki tehát a SMKE-be belépni kíván és még be nem jegyezte nevét, ez alkalommal módjában lesz azt megtehetni.

Eperjes, 1907. szept. 14

Semsey Boldizsár,
főispán.

HIREK.

— **Kinevezés.** A vallás- és közoktatásügyi miniszter Pánthy Lajost a beretói állami elemi népiskolához rendes tanítónak nevezte ki.

— **Áthelyezések.** A vallás- és közokt.-ügyi miniszter Sípóss Gyula beretói állami elemi iskolai tanítót Vihnyepeszerénybe helyezte át.

A pénzügyminiszter Klein Lénárd, kataszteri irattartó kezelő irodatisztet a zilahi pénzügyigazgatóságtól az eperjesi pénzügyigazgatósághoz helyezte át.

— **Véglegesítés.** A pénzügyminiszter Gungel Jenő eperjesi, ideiglenes minőségű pénzügyi számtisztet véglegesítette.

— **Házasság.** Becker Vilmos héthársi gyógyszerész szeptember hó 24-ikén vezette oltárhoz Hétháron Praenszky Antóniát.

Dr. Matavovszky Pál budapesti ügyvéd kedden lépett házasságra özv. Teörös Józsefné leányával, Rózsival, Eperjesen. Az egyházi esketést a menyasszony keresztapja, Petrovics János nyiregyházi prépostplébános végezte, szép beszédet intézve az ifjú párhoz.

— **Eljegyzés.** Neumann Ilkát Eperjesről eljegyezte Sonnenfeld Kornél papirgyáros Kisszebenből.

lehetne egyszer már neked is jó dolgod? Miért ne ehennél egyszer te is jobbat, mint kukoricakenyeret? És a paraszt, ki alapjában jámbor, de a szive mélyén ott szundikálnak a vad indulatok (elég szomorú bizonyosságot tesznek erről az erdélyi 48-as események), meghallgatta az izgatást, felgyújtotta a kastélyokat, elpusztította a bojárok gazdaságait s a román városok piacszáival hagyta ott az életét saját katonatestvéreinek puszkagolyója által Irtozatos a különbség a vagyonos-, meg a paraszt-osztály között. Amaz duskálódik a jóban, emez az éhséggel küzd. Amaz könnyelműen kártyázza el és mulatja el a pénzét, emennek nincsen még meglehetlenre valója sem. Az úriosztály fényűzése nagy, toaletjeik elegánsak s a kártyaszemélyedéllyel akkora, hogy magam láttam a hajón egész éjjelt átkártyázó román tiszteteket, sőt egy elegáns román személyszállítón, mely Galacz és Braila között tartja fenn a forgalmat, a hálóhelyeken kártyaszemélyedéllyel vannak felállítva s úgylátszik aludni csak akkor szoktak ott az emberek, ha a kártyában már teljesen kimerültek. Íme, ez a parasztforduló oka. A kinek pedig az úriéletre való pénze nincsen, az megszerzi magának sok mindenféleképpen. A hölgyek is a maguk könnyelmű módja szerint, az urak is korrupció árán, mely talán sehol nem oly nagy, mint itt. Romániában a hivatalnok állásokat illetően ugyanis az amerikai rendszer áll fenn, vagyis az, hogy ha korrupciós van, akkor a legutolsó hivatalnokig a régi rendszer minden emberét elbocsátják. Minden közigazgatási hivatalnok tudja tehát, hogy uralma pünkösdi királyság: ma prefektus, hatalmas úr, holnap senki és semmi. Csodálható-e aztán, ha igyekszik uralmának az idejét anyagilag is kihasználni?

Böhmisch Gusztáv cs. és kir. ménés-kari állatorvos Eperjesen eljegyezte Ambrózy Ágoston püöri főbiztos leányát, Annát, Poprádon.

— **Eötvös-ünnepély.** Az Eperjesi Széchenyi-kör okt. 13-ikán, vasárnap d. e. 11 órákor a városi Vigadó nagytermében báró Eötvös József emlékére emlékünnepelet rendez.

— **Nekrológ.** Vettük és mély részvétellel közöljük az alábbi gyászjelentéseket: „Kubinyi Albert, Kubinyi Gyula, Kubinyi Kálmán és Kubinyi Miklós, a nagyszámú rokonság nevében is, fájdalomtelt szívvel jelentik, hogy felejtethetetlen emlékü fivérük: felsőkubinyi és deménfalvi Kubinyi Sándor úr, nyug. m. kir. rendőrtanácsos, Budapesten, f. évi szeptember 22-ikén esteli 9 órákor, életének 74-ik évében, rövid szenvedés után kimult. A boldogult hült teteme a budapesti egyetemi klinika halottasházában f. hó 24-ikén d. u. 3 órákor megáldatván, Liptó-Deménfalvára fognak szállítani s ugyanott f. hó 25-ikén d. u. 3 órákor az ágost. evang. egyház szertartása szerint végső nyugalomra helyeztetni. Budapest, 1907. szeptember 23. Áldás és béke lengjen porai fölött!”

„Alulírottak a nagyszámú rokonság nevében is fájdalomtól megtört szívvel tudatjuk a legjobb anyának, anyósának, nagyanyának és nővérnek: özv. Csizsek Gusztávné szül. Matthaoides Ottiliának f. évi szeptember 24-ikén d. u. 3 órákor, munkás élete 72-ik évében történt gyászos elhunytát. Drága halottunk földi maradványát f. évi szept. 26-ikén d. u. 4 órákor fogjuk az Árok-utca 39. sz. halottasházából az ág. hitv. evang. egyház sírkertjébe örök nyugalomra kísérni. Eperjes, 1907. szeptember 24. Csizsek Jenő, fia; Csizsek Jenőné sz. Schwartz Mariska, menyje; ifj. Csizsek Jenő, Csizsek Károly, unokái; Lintner-Matthaoides Vilma, nővére. Áldás és béke lengjen drága hamvai felett!”

— **Változás a Rákóczi Körben.** Az Eperjesi Rákóczi Katolikus Kör legutóbbi közgyűlésén Gregor Endre üvegkereskedő, a Kör igazgatója, ebbeli állásáról — nagymérvű elfoglaltsága miatt — lemondott. A közgyűlés — a lemondó érdemeinek elismerése után — a Kör igazgatójává dr. Kovalicsky Albin ügyvédjelöltet választotta meg.

— **Vallásos estély.** Az eperjesi evang. Theologiai Akadémia hallgatóinak úgyn.: kis-kara dr. Szlavik Mátyás theologiai akad. dékán-tanár vezetése mellett október 5-ikén Iglón át tanulmányi kirándulást, és ugyanazon a napon, Kapi Gyula és Becht József eperjesi koll. tanítóképző-intézeti tanárok közreműködésével Dobsinán a városi vendéglő nagytermében, az eperjesi Ev. Theol. Otthon javára jótékony célú vallásos estélyt rendez.

— **Hivatalos órák.** A központi vármegyei, továbbá a makoviczai és siroakai járási hivatalok működési ideje f. évi október 1-jétől 1908. április 30-ikáig d. e. 9—12-ig s d. u. 2—5-ig tart. Az alsó- és a felsőtárczai járásban a hivatalos órák d. e. 8 órától d. u. 2 óráig; s a szekesői és tapolyi járásban d. e. 8—12-ig d. u. 2—4-ig tartanak.

Egész más a bolgár. Ez demokrata tetőtől talpig. Ennek sincs középosztálya, de nem azért, mintha csak alsó- és felsőosztálya volna, hanem azért, mert csakis alsó van. Egy jelenetet láttam Vidinben, melyet nem fogok elfelejteni. Mikor a hajón kikötött, egy sereg katonát látok a parton, a kik roppant erősen búcsúzkodnak egy tisztől. Ez barátságosan parolázik mind-egyikkel, majd kezébe veszi kis kezításkáját s beszáll a hajóra. Tudakozódtam, hogy ki az? Egy őrnagy, a ki egyhavi szabadságra ment s a bakái nagyon szeretik, tehát melegen búcsúztak tőle. Elképzelhető ilyen jelenet másutt? Minden állomáson láttam azt, hogy katonatisztnek a karjukon hozzák be a gyermekeiket a hajóra, feleségeik pedig cipelik a koffert. Szilisztriában tökmagot esznek az utcán a bolgár tiszték (ez ott nagy csemege), Ruscsukban szőlőt. Akárcsak nálunk egy kis diák. De, minthogy ők is a nép fiai, szeretik is őket katonáik. És meg is verték a szerbeket Szilicznánál. Milyen mások a román tiszték! Elegáns, karcsú fiúk, olyan uniformisban, hogy elmehetnek francia gárdistáknak. Hanem mikor a parasztlázadás alkalmával oda kellett állaniok a rezervistákból összeállított front elé, akkor holthálványan végezték a kötelességüket, mert nem tudták, hogy nem ő ellenük fordítja-e a legénység legelőször a fegyverét? Hiába, az érzelmi közönség hiányzott!

És a szerbek? Ez a Balkán legpolitikusabb, legintrikusabb népe. Oly ravasz, hogy szinte lehetetlen kiismerni. De sem nem oly elegáns, mint a román úr, sem nem oly demokratikusan erős, mint a bolgár... Jövője tehát alighanem a másik kettőnek van.

— **Eperjesi sakkverseny.** Több sakk-kedvelő október hóra sakkversenyt rendez városunkban, mely tárgydíjakkal lesz egybekötve. A résztvevni óhajtok Klein Béla kir. tvsz. telekkönyvvezetőnél jelentkezhetnek.

— **Választók névjegyzéke.** Az országgyűlési képviselőválasztók 1908. évi névjegyzékéi ellen beadott felszólamlásokat a várm. központi-választmány július 19-ikén tartott ülésében vette felülbírálat alá, az e részben hozott határozatok ellen hat felebbeszésként, azok elbírálás végett a m. kir. Kúriához felterjesztettek.

— **Beiratások eredménye.** Az esti kereskedelmi szaktanfolyam beiratásai szeptember 25-ikén bevégeződtek. Az eredmény 3 nő- és 16 férfihallgató jelentkezése, vagyis az ötödik évfolyam 19 hallgatóval kezdődik. Az esetleg még jelentkezők beiratás céljából nem Bohrandt Lajos titkárhoz, de Parkányi Gyula szaktanfolyami igazgatóhoz forduljanak.

— **Ujdonságok** női-ruhakelmékben, legnagyobb választékban, — úgyszintén szőrme, boák és karmantyúk — megérkeztek és Zavatsky Szilárd divat-és vászonkereskedésében kaphatók.

— **A néppárt Sárosban.** A néppárt vasárnap, szeptember 22-ikén, Alsószalók községben népgyűlést tartott. Ennek elnöke dr. Gyuriss Emil országgy. képviselő volt. Az elnökön kívül Brestyenszky Kálmán országgy. képviselő, meg Fenyvesházy Endre alsószalóki és Reiner József tarcazi r. kath. plébánosok beszéltek a néphez. A legközelebbi néppárti népgyűlés vasárnap, szeptember 29-ikén lesz Nagysároson.

— **A városi óra** — hosszú szünetelés után — újból jár. Kívánatos volna, hogy, ha az órán javítások szükségesek, ezeket gyorsabban végezzék.

— **A világ teremtése és a sörivás.** Az Úristen a maga gyönyörűségére teremtette a világot. Ezt Ön is el fogja ismerni, ha megfelleli a Bohrandt J. V. eperjesi fűszerüzletében kapható eredeti töltésű Dreher-sört. Csak ügyeljen arra, hogy tényleg eredeti töltésű legyen!

— **«Király»-dobálás.** Az Eperjesi Kuglizó-Társaság a szeptember 14-ikétől 21-ikéig terjedő héten tartotta meg ezidei u. n. «király»-dobálását. Ebben a versenyben «király» lett — ezúttal már harmadik alkalommal — Faltin Géza (108 bábbal) s megnyerte az első díjat (50 kor. aranyban, és foglalatban); s ő egyúttal négy más díjat is nyert. Ezenkívül nyertek kisebb-nagyobb díjakat: Oszvald Károly, Luchs Róbert, Wollner Marcell, Klefner Gyula stb. A versenyt este a Kör helyiségeiben jól látogatott társasvacsora fejezte be. Ezen Klefner Gyula, a Kör alelnöke, kegyelettel és hálával emlékezett meg a Körnek nemrég elhunyt elnökéről, Szmoligovics Szilárdról; majd pedig Faltin Gézát, mint «király»-t éltette; ki viszont az alelnököt, utóbb pedig Oszvald Károly körüli pénztárnokot és a vendégeket köszöntötte fel. Kívülök még dr. Wallentiny Samu, Roskoványi Miklós, Oszvald Károly és Fűzy Alajos mondtak pohárköszöntőket.

— **Tanulmányi kirándulás.** A tartós, jó őszi idő nagyon alkalmas arra, hogy az ifjúságot kifelé vonzza a szabadba, a hol testének és lelkének megfelelő táplálék bőven kijut. Örömmel használta fel a kedvező alkalmat az eperjesi kir. kath. főgimnázium ifjúságából huszonnégy tanuló, a kik Jakobei Dezső és Hulyák Valér tanárok vezetése mellett három napi utat tettek. Ebből a legtöbb gyalog történt. Noha kis bányászata van Sárosvármegyének, de nevezetes, hogy terménye a nemes-opál: ennek lelethelyét kereste föl a tanulmányozó csapat Opálbányán, hogy ama szép ékkő termelésének és csiszolásának módjával mngismerkedjék. A jól eltöltött napot a Simonka megmászásával végezte be a társaság, mert az volt a célja, hogy másnap a tetőről kinálkozó nagyszerű kilátást élvezze. Minden kedvezett: a szép szálás erdőben volt séta, a vadászknnyhóban szalmán eltöltött éjjelezés szokatlan módja (egy fiú a mamáját hívta álmában), a tűz körüli sűtkézés és beszélgetés, a burgonyasütés stb., mind a kirándulásnak apró, kedélyes eseményei közé tartoznak; csak egy nem sikerült a nagy köd miatt: a kilátás élvezete. E helyett az történt, a mire nem számított a társaság: pihenő és rohanó szarvasokat látott és szarvasbögést hallott a Simonkán. Tanulságos tapasztalata volt a társaságnak további útjában is, a melyet folyton gyalogszerrel tett, míg végre Ránkfürdőbe érkezett. Sajnos, hogy eléggé elhagyott e kincstári fürdő a bérlők kezében; pedig minden föltétel megvan ahhoz, hogy elsőrangúvá emelkedjék: jóhatású savanyú- és kén-sav, nagyszerű sétatújtjai, hatalmas erdőterület a szomszédságban, jó levegője, végre, a mi a legfőbb: az időszakonkint kiterő szőlőforrása. A kirándulás úgy volt irányítva, hogy az ifjúság a szokás idején ott legyen, azonban a jelzett órára még csendes maradt a víz; csak

a mindinkább sűrűbben jelentkező szénsavbuborékok mutatták, hogy itt készül valami; a levegő kénzajú lett a forrás közelében; a cső fölé tartott égőgyújtó rögtön elaludt, a mint odatették. Végre esti 6 óraker erős habzás előzte meg a víz kitérését; a vízszint 25 cm. átmérőjű, magassága folyton emelkedik, míg a 15 métert el nem éri, azután csökkent, végül 14 percnyi szökés után eltűnt a mélységben. Gyönyörű látvány a kitérés, a mely nagyon megérdemli, hogy a természet szépségei iránt érző ember figyelmére méltassa. Ilyen nincs több egész Európában, az izlandi geizeire melegvizűk, de a rányi Európa—25° C hőmérsékletű. A tanulmányi út Kassán végződött, a hol különösen a Felsőmagyarországi Múzeumnak és az országos hírű javítóintézetnek megtekintése sok üdvös ismeretet nyújtott az ifjúságnak. A tanulmányi út sikere a tótsóvári állami erdőhivatal és az opálbányai m. kir. mérnökség, továbbá a múzeum és a javítóintézet igazgatóságának szíveskedéséhez fűződik, a miért ezúton is köszönetet jelzi az intézet. A csapat szept. 22-ikén este 6 óraker teljes egészségben és jókedvvel érkezett haza.

— **Himlőellenes beoltások.** A himlőtől való félelem ragadós. A mai forgalmi viszonyok közt nincs is csodálni való azon, ha az ország legtávolabbi részeiben is félnek a levelektől, postacsomagoktól, hogy nem hozzák-e a himlőbacillusokat magukkal. Így van ez Eperjesen is. Tudunk már a városban több olyan családot, a melynek tagjai himlő ellen beoltatták magukat.

— **Iskolai kirándulás.** Az eperjesi kollégiumi főgimnázium ifjúsága okt. 4-ikén *Krakkóba*, ebbe a történelmi nevezetességeiről és szépségéről híres lengyel városba, tanulmányi kirándulást rendez, melyben az iskola tanárai közül is többen részt vesznek.

— **Ujdonságok fényképezési kamarákban** kaphatók *Cattarino S. Utóda: Földes Samu* papír- és díszműárú-üzletében (Eperjes, Fő-utca 78), a hol mindennemű fényképezési eszközök, a szükséges összes vegyi és optikai kellékek *eredeti gyári árakon, előnyös részletfizetésre* is beszerezhetők. Kivánatra árjegyzék. Ugyanott *sötét-kamra* díjtalanul áll a t. Közönség rendelkezésére.

— **Meghívó.** Az Eperjesi Férfi-dalegylet összes tagjait tisztelettel felkérem, hogy az október 6-ikán d. u. 5 óraker az Eperjesi Széchenyi-kör zene-termében megtartandó rendkívüli közgyűlésen megjelenni sziveskedjenek. Tárnyak: 1. Az Eperjesi Férfi-dalegylet további működése, esetleg feloszlata és a meglevő készpénz s a leltár szerinti vagyon hováfordítása iránti határozat. 2. Esetleges indítványok. Eperjes, 1907. szept. 28. Az elnök elhalálozása folytán: *Hanusovszky Imre*, az Eperjesi Férfi-dalegylet alelnöke.

— **Megszűnt csőd.** Az eperjesi törvényszék közhírré teszi, hogy *Sternbach József* eperjesi kereskedő ellen nyitott csődöt megszüntette.

— **Munkásbiztosító-pénztár Bártfán.** A kassai kereskedelmi és iparkamara megkereste az Állami Munkásbiztosítási Hivatalt, hogy Bártfán munkásbiztosító-pénztárt létesítsen. A Munkásbiztosítási Hivatal erre akként válaszolt, hogy előbb meg kell hallgatnia a folyó év őszén megalakuló Országos Munkásbetegséggyógyító- és Balesetbiztosító Pénztárt s így a kérelemre csak azután intézkedhetik.

— **Vasár Gáboltón.** A kereskedelemügyi miniszter megengedte, hogy a szeptemberi országos vásár Gáboltó községben ez évben kivételesen október 3-ikán tartassék meg.

— **Államsegély.** A kereskedelemügyi miniszter a Maugsch Rozália és Fia bártfai játékszerkészítő cégnek — a részére engedélyezett tanonczképzési államsegély második évi összege címén — 2000 kor.-át adományozott.

— **Tűzveszélyes város.** Jeleztük már, hogy a kisszebeni gyújtogatót elfogták s bekisérték az eperjesi ügyészség fogházába. Az ideai tűzvész megantánthatna azonban a kisszebenieket arra, hogy a tűzveszély lehetőségét csökkenteniök kell. Kifogásoltuk már az új építkezéseknek azt a hibáját, hogy a menyezett nem tűzálló, most pedig rá kell mutatnunk arra a falusias rúzs rendszerre, a melynek következtében minden udvaron van csűr s a lakóházak padlásán is tartanak szalmát és szénát. Olyan sűrűn összeépített városban, mint Kisszeben, súlyos mulasztást követ el az előjáróság, ha tovább tűri ezeket az állapotokat. Ha másképpen nem lehet, tűzrendészeti szabályrendelet által kell a mai rendszert kiküszöbölni.

— **Utántöltve a Maggi-féle ízesítő** még olcsóbb mint eredeti üvegben.

— **Pályázat.** Sárosvármegye törvényhatósági bizottságának kezelése alatt álló Dessewffy Pál-féle erdőmívelési alapítványnak folyó évben esedékes kamataira pályázatot hirdettek. Ezen alapítvány kama-

taira igényt tarthatnak azon vármegyei, elsősorban a tapolyi járásban gazdálkodó kisbirtokosok, a kik — a községi úrbéri erdőterületek kivételével — két évvel megelőzőleg legalább 1000 ölnyi területet rendszeresen és sikeresen beerdősítettek s ezt a területet a legnagyobb gondnal s szorgalommal tartották; előnyben részesülnek azok, a kik kopár területet vagy vízmosást erdősítettek be. Az egyévi kamatösszeg, mint elismerő-díj azonban a legkiválóbb eredményt tanúsított, legfeljebb három egyénekre osztható ki. A jutalomdíj odaítélésével a Sárosvármegyei Gazdasági Egyesület van megbízva. Kik tehát fentjelzett módon eszközölt erdősítést a járási főszolgabíró avagy bármely kir. erdőhivatal által kiállított bizonyítvánnyal igazolni képesek, okt. 15-ikéig terjeszszék be kérvényüket a Sárosvárm. Gazdasági Egyesület titkári hivatalához.

— **Fakult bőrkabátok** sötét színekre tartósan festetnek *Haltenberger Béla* ruhafestőgyárában, Kassa. Képvisele Eperjesen *Theiss Armin* czég által.

— **Szén-ügyek.** A kassai kereskedelmi és iparkamara — szeptember 12-iki közgyűléséből — fölterjesztést intézett a kereskedelemügyi miniszterhez, hogy a felvidéki gyártelepek szénszükségletének fedezése céljából Kassán, Poprádon és Zsolnán *széngyűjtő-állomások* létesítsen. Ugyanez a közgyűlés a szénnek akadálytalan fuvarozhatása érdekében megkereste a miskolci, budapesti, pozsonyi és besztercebányai kamarákat az iránt, hogy a kamarák a Ksd. vasút *rutka-oderbergi* vonalán a második vágánynak kiépítése végett együttes költséggel forduljanak a kormányhoz. Szükségesnek tartanók, ha a küldöttség a második vágányt a *kassa-abosi* vonalra is kérelmezné. Kassa város polgármestere — a lakosság téli szén-szükségletének biztosítása végett — egyik ottani czéggel mintegy 8000 mm. porosz szalonkőszénre szerződést kötött. Ily intézkedés Eperjesen is elkélne.

— **Hazafias cselekedet** művel s egyúttal a maga jól felfogott érdekét is szolgálja az, a ki a jó magyar gyártmányt a külföldinek fölébe helyezi. Hazánkban mindenféle importált fog-krém van elterjedve, de e téren diadalmosan szorítja most vissza a külföldet egy minden tekintetben bevált magyar készítmény: a *Brásay-féle Kalogén* sóborszesz-fogkrém, a mely a fogakat széppé és épé, a száját tisztává és illatosá teszi. A Kalogént gyönyörű tubusokban árulják, s a ki egyszer próbát tett vele — urak, hölgyek egyaránt — hívek maradnak hozzá.

— **Alakuló-közgyűlés.** Szept. 19-ikén tartotta alakuló-közgyűlését a jogász-ifjúság. Az elnöki állásra jelölték Bucegh Kálmán III. éves és Kriss István IV. éves joghallgatókat. Minthogy Bucegh a jelölést nem fogadta el, testületi elnökké egyhangulag *Kriss István* választott meg. Alelnök lett Bucegh Kálmán III. é., főjegyző Rochlitz Dezső II. é., aljegyző Horváth Aladár I. é., pénztáros Dede Lajos IV. é., ellenőr Porkoláb János III. é., könyvtáros Tomory Géza IV. é. joghallgató. Az Irodalmi Kör elnökévé Horváth Károly II. é., a becsületbíró elnökévé pedig Divéky Andor III. é. joghallgató választott meg. Az új tisztikar azonnal hozzáfog az okt. végén Eperjesen rendezendő országos diákkongresszus előkészítéséhez s ez ügyben szeptember 21-ikén már közgyűlést is tartott, a melyen a rendezőbizottságot választották meg.

— **A londoni magyar kiállítás.** Magyarország mezőgazdasága, ipara és kereskedelme sok fontos, életképes ágában már a külföld felé gravitál, nemzeti érdekünk pedig megköveteli, hogy kulturánk minden ága felől alaposan tájékozassuk a külföld művelt államait, melyeket ellenségeink és irigyek még mindig czélzatosan és rosszul informálnak rólunk. A praktikus informálásra semmiféle alkalom nem kedvezőbb egy jól csoportosított kiállításnál. Az angolok tavaly két küldöttséggel látogatták meg hazánkat és irántunk való meleg szimpatiaival elterve tértek vissza hazájukba. Ezen barátság ápolására s hasznos összeköttetések előmozdítására két külön egyesület is alakult Londonban. Mindazok kedvező auspiciumot képeznek egy Londonban rendezendő magyar kiállítás sikerének biztosítására. Hogy ezen kiállítás minél fényesebben betölthesse hivatását, ezen kiállításra felhívja mindazon gyárosok és iparosok figyelmét, a kik a külfölddel összeköttetéseket teremteni óhajtanak. Útbaigazítással szívesen szolgál a *kassai kereskedelmi és iparkamara*.

— **A kassai Rákóczi-szobor** alapja javára 5%-ot jövedelmez a Rákóczi-czipókrém. A legjobb bőrfényesítő. Egyedüli gyártója Székely és Társa, Kassa.

— **A lakászsora ellen.** A szab. kir. városok polgármestereinek országos kongresszusa a mind súlyosabbá váló lakásviszonyokkal foglalkozván, a baj orvoslására a következőket határozta el: 1. Rámutatva a lakásnyomor horderejére és reformjának sürgőségére, köriratban felkéri Magyarországot városait, hogy

lakásviszonyaikat tanulmányozzák, a lakásfelügyeletről gondoskodjanak, s ott, a hol azt a viszonyok szükséglik, az egész társadalom felrázásával, szervezésével és központi irányításával tartásuk ébren a közérdeklődést a lakáskérdés iránt. Hassanak közre, hogy a kis lakások építésének előmozdítására társadalmi szervek létesüljenek s ezeket a rendelkezésre álló anyagi és erkölcsi erővel támogassák. 2. Feliratilag kéri a magyar országgyűlést s a m. kir. kormányt, miszerint az előterjesztett javaslat szellemében a) lakástörvény megalkotásával, b) az olcsó reálhitelezés megteremtésével és kölcsönintézetek létesítésével, c) adóreformokkal, d) a városok s községek segélyezésével, e) a szükséghez képest olcsó kis lakásoknak saját regie-jében történő felépítésével mint fontos, humánus szociálpolitikai alkotásokkal járuljanak hozzá a lakásnyomor enyhítéséhez s tegyék lehetővé eme elsőrendű közhatalosi feladat sikeres megoldását. 3. Kimondta végül az értekezlet, hogy ezen feliratot pártolás s hason szellemű felirattal leendő támogatás végett az összes hazai törvényhatóságok hoz megküldi.

— **Megbízható gyógykezelés.** Zavart emésztéssel ellátott egyének, kik étvágyhiányban, felfűvódásban, gyomorgörcsökben és rendetlen székelésben szenvednek, a *Moll-féle seidlits-por* használata által rövid idő múlva visszanyerik egészségüket. Egy doboz ára 2 kor. Szétküldés naponta utánvétellel Moll A. gyógyszerész, cs. és kir. udv. szállító által Bécs, I. Tuchlauben 9. Vidéki gyógyszerárakban határozottan Moll-féle készítmény kérendő az ő gyári jelvényével és aláírásával.

— **Az új cselédtörvény.** Az új cselédtörvény életbeléptetéséről szóló rendeletet most küldte le a földmívelésügyi miniszter. E szerint az új törvény november 1-jén lép életbe. Azért e napon, mert tudvalevőleg a Mindenszentek napja a leggyakoribb cselédváltás ideje. Addig tehát az előjáró hatóságoknak módjuk lesz úgy a gazdákat, mint a cselédeket figyelmeztetni, hogy idejében váltsák ki cselédkönyvüket. November 1-jén túl egy gazda se fogadhat fel cselédet, a kinek cselédkönyve vagy az azt pótló igazoló-írása nincs.

— **A 67-esek Bécsben.** A SZEPESI LAPOK írja: Ismét erősen szárnyal az a hír, hogy a 67-ik gyalogezredet áprilisban Bécsbe helyezik át. Kérdést intéztünk erre vonatkozólag illetékes helyen beosztott katonai előkelőséghez, a kitől a következő választ kaptuk: «Annyi tény, hogy ezred-áthelyezések lesznek és ha jól emlékszem, javaslatba hozott, hogy a 67. gyalogezred — Kisszebenbe és Iglóra helyezett zászlóaljaival együtt — Wienbe helyeztessék át. A hadvezetőség az erre vonatkozó tervekkel teljesen elkészült, és ha igaz, hogy az önk katonái elkerülnek, azt már nagyon hamar hivatalosan is megtudják.»

— **Gyermekeinket óvjuk meg betegségektől,** az által, hogy tisztán és egyszerű tiszta táplálékkal tartjuk. Ez utóbbi követelménynek legjobban az eddig legmegbízhatóbbnak bizonyult Nestlé-féle gyermektápliszet felel meg, mely piskótából készült és tiszta alpesi tejet és tejcukrot tartalmaz. Különösen a hasmenést hártja el és szünteti meg a kis gyermekeknél.

— **Magyar gyümölcs külföldön.** Darányi Ignác földmívelésügyi miniszter rendeletére a manheimi gyümölcskiállítás Magyarországot is részt fog venni. Az országos gyümölcsészeti biztos oly gyümölcsök és csemegezőlő-fajták érdekében lép érintkezésbe a termelőkkel, a melyeket idehaza nagyban termelnek és már a külföldi piacokra is évről évre eljutnak. Kiállításra kerül a magyar dinnye és makói hagyma is. A kiállításra leendő részvétellel különösen felhívjuk gyümölcstermelő gazdáink figyelmét.

— **Köztudomású,** hogy köhögés, rekedtség- és elnyálkásodásnál legbiztosabban hatnak a világ-hírű *Egger-féle mellpasztillák*, melyek a gyomrot nem rontják és kitűnő ízűek. Kaphatók minden gyógyszer-tárban és drogériában. Doboza 1 kor. és 2 kor. (Próbadoz 50 fillér.) Főraktár: Nádor-gyógyszertár Budapest, VI., Váci-körút 17.

— **Gépkezelők tanfolyama.** A kassai állami felső-ipariskolában október 15-ikén külön tanfolyamok nyílnak meg oly géptulajdonosok és lakatos-, kovács-, rézműiparosok részére, kik a stabil-gőzkazánok, illetve stabil-gőzgépek kezeléséhez szükséges elméleti és gyakorlati szakképzettséget megszerezni óhajtják. A stabil-gőzgépekkezelői tanfolyamra általában csak olyanok vehetők föl, kik előzőleg a kazánfűtői és lokomobil-gépkezelői tanfolyamot sikeresen elvégezték. A kazánfűtői tanfolyamra fölvehető kazánfűtői gyakornokok és ezen pályára készülő napszámósok is, ha a magyar nyelvet bírják s az írás-olvasásban jártasak. Beiratkozhatni — a szabályszerű 6, illetve 10 kor. beirattási díj lefizetése mellett — bármely napon d. e. 11 és 12 óra között az intézeti igazgatóságnál. Az elméleti tanítás a hétköznapi esteli, a gyakorlati demonstrációk a vasárnapok délelőtti óráiban tartat-

nak. A tanfolyam eredményeinek stabilgőzgéppel nyitványok

— **Ki** Nagyon rossz útnak Amerikából, a bocsájtják el járul az is, ha a mi jelentésságra van neresettel bíró megélni. Aja kező lelkész hogy a kiváló tényáll

— **Hog** viselő

a csekély fizetése be a megélni a régebbi áll a mostani m fizetése közt hiszik el, a k ből nem telik kodást végez

nél, ez már lépést tartar igazolják: E mostani fizet egyútt a kö 350 koronát ronát cipőz zésére, 200 gitásra, 1400 végére értv

van az orv két személy tésére merül élelmezése e kertül elő? É től a társada nyomorúság tisztviselőkn nyáron ném kenyeret, ba darab fehérn nem fizet ad szabónak, fa ível valamel példa a 800 helyzetéről. E 32 krajczárt. rint tüzelőre, ruházata: fel látatásra 5 kának) 4 for 2—3 gyerek

czár. Hogy vannak még egynémely a szegény teki egy szivart; o a rávalót? Sz ges bére és v vasárnap dé hitelből kész keservesen k szelelő avas

tére), fájdalm igazaság-ot s és amannak lékről, Uram se merjen sze miatt vannak kel jól megv vannak, a ki

szükség jöved len, hogy be n redett ember várni hitvány viszonyokról ez a kép rá a cikket s a

— **Jó** Darányi földt bábólnai, me gödöllői kor pénzért, vetés tisztított mag a vételt mege

nak. A tanfolyam végén teendő képesítő-vizsgálatok eredményeihez képest a hallgatók a kazánok, illetve stabilizálógepek kezelésére törvényesen fejjogosító bizonyítványokat nyernek.

— Kivándorlók figyelmébe.

Nagyon rossz sor vár azokra, a kik mostanában indultak útnak Amerikába. Olyan hírek érkeznek ugyanis az újvilágból, hogy ma már a nagy gyárak is tömegesen bocsájtják el munkásaikat, mert nincs munkájuk. Ehhez járul az is, hogy a termés épp oly gyenge, mint nálunk, a mi jelentékenyen megdrágítja az életet. És oly drágaságra van mostanában kilátás, melyből a legjobb keresettel bíró munkás is csak nyomorogva tud majd megélni. Ajánljuk e sorokat a néppel közvetlenül érintkező lelkesek, tanítók, községi előjárók figyelmébe, hogy a kivándorolni szándékozókat világossítsák fel a való tényállásról.

— Hogyan élnek a városi tisztviselők? A városi tisztviselők egyedüli jövedelme a csekély fizetésből áll. Újabbban olyan változások álltak be a megélhetési viszonyokban, hogy összehasonlítani a régebbi állapotokat a mostanival, képtelenség. Hogy a mostani megélhetési viszonyok és a városi tisztviselők fizetése közt nincs meg a harmónia, azt csak azok nem hiszik el, a kik nem akarják. Jobb sorra ebből a fizetésből nem telik, pedig olyan fejszámolásokat és garasoskodást végeznek, hogy több ez már számolási műveletnél, ez már számolási művészet. Hogy nem képesek lépést tartani az élet drágulásával, a következő példák igazolják: Egy ezeröttszáz forintos tisztviselő — a ki a mostani fizetési rend szerint már nagy úr — feleségével együtt a következőképp él: 500 koronát költ lakásra, 350 koronát költ ruházatkódásra, fehéreneműkre, 50 koronát cipőre, 300 koronát a cseléd bérére és élelmezésére, 200 koronát fűtésre, konyhai tüzelésre és világításra, 1400 koronát élelmezésre s itt körülbelül a végére értünk már az 1500 forintnak, akkor még hol van az orvos, a patika, szórakozások stb. De ez csak két személy megélhetésére, a férj és feleség megélhetésére merül ki; de hátha gyerekek is vannak; azok élelmezése és ruházása, iskoláztatása hol van, honnan kerül elő? És ettől az 1500 forintos fizetésű tisztviselőtől a társadalom rangbeli életmódot kíván? Bizony, nyomorúság és pedig cifra nyomorúság, a hogy a tisztviselőknek ma élniök kell. A napszámás a lefolyt nyáron némelyik kapott naponta 5—6 koronát, evett kenyert, babot és szalonát, szombaton kimosatta két darab fehéreneműjét és mégse volt megelégedve; pedig nem fizet adót, nem tartozik a suszternek, lisztesnek, szabónak, fakereskedőnek, nem jönnek hozzá gyűjtőívvel valamelyes jótékonycélra. — Most meg egy másik példa a 800 forint fizetésű családos tisztviselő élethelyzetéről. Kap adó és nyugdíj levonása után 64 forint 32 krajczárt. Ebből 12 forint 50 krajczár lakásra; 7 forint tüzelőre, világításra; férj, feleség és 2—3 gyermek ruházata: fehérenemű, cipő, kabát stb. 12 forint; iskoláztatásra 5 forint; cseléd bérére (a legkisebb pesztonkának) 4 forint; akkor marad havonként férj, feleség, 2—3 gyerek és cseléd élelmezésére 23 forint 82 krajczár. Hogyan élnek meg ezek ebből? Sehogy! Hol vannak még előre nem látott kiadások: doktor, patika, egynemű adó, párbér, levélbélyeg stb. Hát talán az a szegény tekintetes úr elszívna egy pipa dohányt, vagy egy szivart; de tessék kimutatni, hogy ugyan hol vegye a rávalót? Szórakozás? A napszámásnak van tisztességes bére és vasárnapja, a tisztviselő azonban, a midőn vasárnap délben haza megy a hivatalból, megessi a hitelből készült ebédet, azután kopott bőrdíványán keservesen kinyújtózkodva, rágyújt egy több lyukon szelelő avas portorikóra (a vasárnap délután tisztelőt), fájdalmasan megrágyja a helybeli «négyfilleres igazság»-ot s ijedten olvassa, hogy már megint ennek és amannak feljebb ment az ára, hogy drágasági pótlékról, Uram bocsá' fizetésrendezésről még álmodozni se merjen szegény feje. A fentebbi statisztikai adatok miatt vannak aztán a tisztviselők eladósodva, előlegekkel jól megterhelve, a végletekig elkéservedve. Sokan vannak, a kik előlegből és hitelből élnek. *Esért van szükség jövedelmük tisztességes kiegészítésére.* Lehetetlen, hogy be ne lássa a városi közgyűlés, hogy az elkéservedett embereknek segíteni kell, különben miként lehet várni hitvány vetésből jó termést? — Mindezt a kassai viszonyokról írja a KASSAI HIRLAP. Minthogy azonban ez a kép ráillik az eperjesi viszonyokra is, leközlöttük a cikket s ajánljuk a városi képviselők figyelmébe.

— Jó vetőmag a gazdáknak.

Darányi földművelésügyi miniszter utasította a kisbéri, bábolnai, mezőhegyesi, fogarasi ménesbirtokokat és a gödöllői koronauradalmat, hogy a gazdáknak készpénzért, vetési célokra kifogástalan minőségű, teljesen tisztított magvakat szolgáltatassanak ki. A magvak ára: a vételt megelőző napon a budapesti tőzsdén, illetve

Fogarásra nézve az ottani piacon jegyzett ár, a melyhez a minőségért métermázsánként két koronát hozzáadnak, ellenben szállítási költség fejében Kisbéren 83 fill.-t, Bábolnán 60 fill.-t, Gödöllőn 30 fill.-t, Mezőhegyesen 100 fillért levonnak. Egy gazda ugyanabból a gabonamagból 100, másféle magból 10 métermázsánál többet nem vásárolhat. A vásárolni szándékozó gazdának községi bizonyítvánnyal igazolni kell, hogy a megrendelt vetőmagra valósággal szüksége van. A vasúti szállítás költségeit a feladó-állomástól a megrendelő viseli. Előjegyezni is lehet vetőmagra az illető uradalmak igazgatóságánál és pedig őszi gabonára október 1-jéig, tavaszira pedig december hó végéig.

— **Időjóslás.** A METEOR írja: Az október 2-iki csomópont újra Jupiter befolyása által áll elő, így hűvös, csapadékos időt várhatunk hatáskörében, a melyet ugyan a Holdnak földtávolsági helyzete némileg ellensúlyoz, de még így is október eleje igen változatos időt hoz s csak a 8-iki csomópont befolyása teszi kedvezőbbé, melegebbé, állandóbbá az időt, mely egész 14-ig tart. A 14—15-iki csomópont fog zavarólag hatni, de csak rövid tartamulag, mert követőleg, különösen ha a 18-iki csomópont alkalmával kitörések lesznek a Napon, ezen időszak meghozhatja a vénasszonyok nyarát ha nem is a vénasszonyoknak, a kik ma már úgy sincsenek, de legalább nekünk, mert ez esetben egész 27-ig jó időt remélhetünk. A 18-iki azonban nagyon kétes csomópont, a midőn ciklonos hatások is érvényesülhetnek a Napon, a mi már ez időközben szelesé, sőt viharossá is tehetne egy pár napot. De még úgy is október másik fele elég jónak ígérkezik. Október vége a 29-iki csomóponttal a kellemetlen őszi időt vezeti be.

— **Az anyakönyvi hivatal heti kimutatása.** *Születtek:* Marmusovszki Anna r. k., Grisza Ferencz r. k., Baran Mária r. k., Weinstein Jenő izr., Lakatos Irén r. k., Nahács Miklós g. k., Sima Anna r. k. — *Meghaltak:* Marmusovszki Anna r. k., 3 órá; Husznay János g. k., 47 éves; Kocsvara Mihály r. k., 22 éves; özv. Csizsek Ágostonné ág. h. ev., 71 éves; Osika István r. k. 19 éves. — *Házasságot kötöttek:* Kövér István r. k. és Dornics Mária g. k., Osuabetz (Uschlbetz) Lajos ág. h. ev. és Warga Anna g. k., dr. Matavovszky Pál r. k. és Teörös Rózi ág. h. ev., Vasutics Illés g. k. és Glatz Kornélia ág. h. ev.

SPORT.

Footballmérkőzések Eperjesen.

Szeptember 29-ikén, vasárnap délután 3 órakor lesz a játéktéren az E. T. V. E. első őszi footballmérkőzése a Kassai Akad. Sportegyesülettel. Minthogy a felsőmagyarországi bajnokságra nézve a Labdarugó-Szövetség összeszorosolása még nincs meg, a mérkőzésnek csak barátságos jellege lesz. Az E. T. V. E. csapata szorgalmasan készült az őszi idényre, s remélhetőleg beváltja a hozzáfűzött reményeket. Mindenesetre azonban jó alkalom lesz arra, hogy október 6-ika előtt idegenekkel is összemérje erejét. Október hó 6-ikára sikerült ugyanis a *Budapesti Tornaklub* négy csapata közül I. B. csapatának szereplését Eperjesen biztosítani. Eperjesen már hat év óta nem volt fővárosi footballcsapat s az E. T. V. E. játéka az évek arányában keveset fejlődött; míg a fővárosi footballisták a sűrű nemzetközi érintkezés hatása alatt a játékmódor haladásán kívül újabb remek labdatechnikára tettek szert. A fővárosiak játéka tehát épp oly élvezetes lesz a nagyközönségre nézve, mint a mily tanulságos az eperjesi játékosokra. A mérkőzések élvezetes megtekintésére szolgál az új tribün, a melyre a jegyeket a legolcsóbb árakra szabta meg az E. T. V. E. választmánya.

Az E. T. V. E. választmánya szept. 29-ikén d. e. 1/2 11 órakor ülést tart, a melyre a választmány tagjait ezúton is meghívja az elnökség. A modern kor az itt-ott mutatkozó erkölcsi lazulásnak hatalmas gátat a helyes testi nevelést állította. Az E. T. V. E. a maga erejéhez képest küzd a szellemi és anyagi jólét alapját alkotó emberi fizikumért. Így e választmányi ülés rendkívül fontos tárgyakat tűzött maga elé: a várostól nyert engedély alapján a játéktéren építendő fürdő létesítését; 2. a katonai fegyverekkel való czéllövés gyakorlását; 3. a játéktérnek (jövő évben való) újabb berendezését és felszerelését. Mindegyik tárgy maga is eléggé fontos az általános érdeklődés biztosítására; együtt létesítve pedig széles és messze kilátást nyújtana Eperjes jövő nemzedékének a fejlesztésére. Bízunk a tervek megvalósulásában; hiszen elég biztosíték a vezetőség tervszerű munkálkodása és minden nemesért dolgozni kész akarateréje.

Az E. T. V. E.-nek a tornateremben való *téli munkája október 2-ikán, kedden veszi kezdetét. Az*

eddig szokástól eltérően, heti 3 tornaóra lesz, még pedig kedden, csütörtökön és szombaton délután 1/2 órából. A vívásra és tagságra jelentkezhetni a titkárnál vagy a művezetőnél.

Lóversenyek Eperjesen.

A Sárosvármegyei Lótenyésztést és Lóversenyeket Pártoló Egyesület szept. 22-ikén rendezte ezidei lóversenyét. Ezek az eperjes-kendei országúton d. e. 10 órakor megindult ügetőversenyekkel vették kezdetüket. A mintegy 12 kilométer hosszú távolságra lefolytatott «sárosi kísérleti kocsi verseny»-ben első lett *Kirchmayer Vilmos* fogata (bíró: Hedry Sándor) 30 p. és 26 mp. alatt; 2-ik lett br. *Ghillány Imre* fogata, melyet *Szinyei Merse Félix* hajtott (bíró: Ardó Alfréd); bejött 30 p. 52 mp. alatt. Ezt a fogatot azonban a bíró diszkvalifikálta, mert a czélpontonál vágtában hajtott el; ezért a második helyre a 3-ik fogat került, melyet ifj. *Meliöriss Kálmán* hajtott s a melybe Ardó Alfréd és Szinyei Merse Félix lovai voltak befogva (bíró: Bánó Tibor); ez 32 p. 11 mp. alatt érkezett be, és a második díjat ez kapta.

A délutáni és az összes versenyekre a nevezések kitünően sikerültek, a mennyiben 56 lovat, meg 2 fogatot, és az oszlopnál 2 fogatot neveztek. A nevezett lovak közül csak 6 nem jött meg; tehát a lovaknak majdnem 90%-át a versenyre elhozták.

Eltekintve a rossz, hideg és szeles időtől — mely a városi közönségnek legnagyobb részét visszatartotta attól, hogy a versenyeket megtekintse — ezeket fényesen sikerülteknek lehet mondani. Igen díszes és a kedvezőtlen idő dacára elég nagy közönség jelent meg; sokkal több, mint az utolsó és az utolsóelőtti versenyek alkalmával. Nagyon sokan voltak idegenek: Zemplénből, Abaúj-Tornából, Borsodból és különösen Kassáról. Az úrlovasok közt igen sok jeles volt; köztük az osztrák-magyar monarchia champion-úrlovasa báró *Eltz*, ki ezévi augusztusban ünnepelte 300-ik versenyét, s Eperjesen 318-adszor jött be elsőnek. Itt volt továbbá a híresebb úrlovasok közül *Reök István* főhadnagy, valamint *Hagelin Henning* kapitány, ki a professzionátus úrlovasok között kiváló; úgy igen számosan a miskolczi és kassai közös- és honvédszár ezredek, meg a kassai és eperjesi tüzérezredek tisztikaraiból.

A «mezőgazdák versenyét»-t az intézőség nem tartotta meg, mert a gazdák későn jelentkeztek, és e miatt késleltetve lett volna az egész verseny; de ez egyúttal nagy élvezettől fosztotta meg a közönséget.

Sport-szempontról már azért is hivatkozhatunk szép sikerre, mert ritka szép mezőnyök indultak, a mi vidéki versenyeknél nem mindennapi, a mennyiben magánál a síkversenyénél 7 ló állott starthoz; a falkavadász-versenyhez meg éppen 12.

A talaj igen jó volt; csupán egy kis helyen volt kissé mély; de ez elég volt arra, hogy meglepetéseket szerezzen, különösen az első futamban, míg a lovasok a pálya ezen hátrányát ki nem ismerték.

A verseny minden nagyobb incidens nélkül folyt le; csupán a falkavadászversenyben történt kis baj, a mennyiben a versenyzők éppen a bírói páholy előtt levő gát ugrásánál oly közel jutottak *Eckensberger* ezredes-falkanagyhoz, hogy egyikük (Reuter főhadnagy) éppen ugrás közben az előtte lovagló falkanagyra ugrott, s ez oly erős ütést kapott, hogy a versenyek után több napig az ágyban maradt. Megjegyzendő azonban, hogy a sérülés dacára a 6000 m. távolságot végiglovagolta.

A verseny anyagi eredménye is kielégítő, mert, bár a számadások teljesen összeállítva még nincsenek, deficitet aligha fog felmutatni; a mi pedig az utolsó és az utolsóelőtti versenyeknél nem hiányzott.

A felvonuláznál a 80—100 kocsi állott kocsi, a különvonatnak és a gyalog érkezőknek közönsége igen élénk képet mutatott. Az idegenek elragadtatással emlékeztek meg a pályáról, úgy sport-szempontról, mint más tekintetben is. A versenyintézőség élén gróf *Szirmay György* egyleti elnök, *Piller Kálmán* igazg.-elnök, *Eckensberger Nándor* ezredes és ifj. *Meliöriss Kálmán* állottak. *Lukovits Aladár* versenytitkár minden lehetőt megtett arra, hogy a közönség kényelmét szolgálja és magán a versenypályán kívül is az összes épületeket és az egyes osztályokat nemcsak a czélnak megfelelő gyakorlati módon rendezte be, de fenyőlombokkal és zászlókkal is díszítette; a mi — különösen az idegenekre — kedvező benyomást tett.

A tiszteletdíjak igen szépek voltak. Ezek közt egy igen díszes aranyórát a honvédelmi minisztérium; egy második díjat mörkensteini *Mörk János* kassai hadtestparancsnok (ezüst szivartárczát) és báró *Vever Já-*

nos vezérőrnagy (ezüst szivarkatárczát) adományoztak. Mindhárom díj a tiszti-akadályversenyben adatott ki. Piller Kálmán egyl. igazg.-elnök igen csinos bronz lovas-szobrot ajánlott fel a sárosi tenyészversenyben győztes úrlovasnak; Lukovits Aladár versenytitkár pedig a kocsi-verseny győztes úrkocsisának ajánlott fel szép művi dísz-ostort. Az egylet három tiszteletdíjat adott; ezek közül figyelemreméltó volt az Eperjesi Falkavadásztársaságnak olajba festett képe (vadászatközből), melyet Kurth Miksa helybeli festőművész készített. A képen a társaság vezetőinek hű arcmásai vannak. Ezt a vadászversenyben osztották ki, mint első díjat. Ezenkívül egy szép boros-készlet és egy állványóra voltak a falkavadásztársaság tiszteletdíjai.

Úgy az úrlovasok, mint az idegenek is nagy elismeréssel nyilatkoztak az eperjesi versenyekről, melyeknek páriját vidéken keresve sem lehet találni.

A versenyek eredményét a következő «verseny-jelentés» tartalmazza:

I. *Mesőgazdák versenyé.* 120 K. 1600 m.

II. *Magyar Lovaregylet díja.* (Síkverseny.) Díj 900 korona. Ebből 600 K. a győztesnek, 200 K. a másodiknak, 100 K. a harmadiknak. Táv. 2400 m.

Hagelin H. kpt. 5 é. s. k. *Trawna* 63 Tul. 1
Guzmann M. szds id. p. h. *Miguel* (fv.) 65 (2 kg. ts.) Tul. 2
Reök I. fhd. 3 é. s. k. *Recept* 61 Tul. 3
Hagelin H. kpt. 3 é. p. k. *Hawdale* 61, Reuter J. hdn. 0
Gramer N. fhd. id. s. h. *Ellenőr* 63, Kálmán F. th. 0
Br. Sardagna G. fhd. 4 é. s. m. *Trónörökös* 70
(2½ kg. ts.) Szaplóczay L. hdn. 0
Zsivanovits E. hdn. 4 é. p. h. *Előd* 66 Tul. 0

Tot.: 5:14, 10:29. Bírói ítélet: Könnyen nyerve, rossz harmadik. Versenyérték: 580 K. a győztesnek, 180 K. a másodiknak, 80 K. a harmadiknak, 200 K. a Sárosvármegyei Lótenyésztést és Lóversenyeket Pártoló Egyesületnek.

III. *Islai akadályverseny.* 900 K. Ebből 600 K. a győztesnek, 200 K. a másodiknak, 100 K. a harmadiknak. Táv. 4000 m.

Balázs L. hdn. id. p. h. *Dalhása* 69½ (2 kg. ts.) Tul. 1
Dr. K.-Háber L. úr id. s. h. *Félemás* 72½, Hagelin kpt. 2
Kende P. hdn. id. s. h. *Csörgő* (fv.) 71 (4 kg. ts.)
Szaplóczay L. hdn. 3

Tot.: 5:16, 10:32. Bírói ítélet: Fél-orrhoszszal nyerve, rossz harmadik. Versenyérték: 580 K. a győztesnek, 180 K. a másodiknak, 80 K. a harmadiknak és 80 K. az egyleti pénztárnak.

IV. *Sárosi síkverseny.* 800 K. Ebből 500 K. a győztesnek, 200 K. a másodiknak, 100 K. a harmadiknak, tiszteletdíj a győztes lovasának. Táv. 2000 m.

Zawrzel Gy. fhd. 4 é. s. m. *Svihák* (fv.) 70
(5 kg. ts.) Hager O. hdn. 1
Kálmán F. th. id. stp. k. *Panna* (fv.) 68½ Tul. 2
Dr. K.-Háber L. úr 3 é. p. k. *Új balra* 69½
Reuter J. hdn. 3

Ugyanaz 4 é. p. h. Hortari 72 (2 kg. ts.) Semsey J. úr 0

Tot.: 5:10, 10:21. Bírói ítélet: Feltartva könnyen nyerve, rossz harmadik. Versenyérték: 480 K. a győztesnek, 180 K. a másodiknak, 100 K. a harmadiknak, tdj a győztes lovasának, 100 K. az egyleti pénztárnak.

V. *Katonatiszti akadályverseny.* Tiszteletdíj a három elsőnek. Táv. 3200 m.

Thoma P. hdn. id. s. h. *Csillár* (fv.) 79 (5 kg. ts.) Tul. 1
Kende P. hdn. id. p. h. *Ráró* (fv.) 95 (20 kg. ts.) Tul. 2
Guzmann M. szds id. p. k. *Miguel* 72 Tul. 3
Hanikif H. szds id. p. k. Alice (fv.) 80 (8 kg. ts.)
Novák A. fhd. 0

Tot.: 5:10, 10:21. Bírói ítélet: Feltartva nyerve, Danaé III-ik. Versenyérték: Tiszteletdíj a győztesnek, másodiknak, harmadiknak, 90 K. az egyleti pénztárnak.

VI. *Úrlovasok Szövetkezetének díja.* (Gátverseny.) 900 K. Ebből 600 K. a győztesnek, 200 K. a másodiknak, 100 K. a harmadiknak. Táv. 2400 m.

Liptay B. úr 3 é. p. k. *Excellence* 65½, Eltz H. kpt. 1
Hagelin H. kpt. 3 é. p. k. *Rucza* 62½ Tul. 2
Thoma P. hdn. id. s. h. *Csillár* (fv.) 78 (9-16 kg. ts.) Tul. 3

Tot.: 5:7, 10:14. Bírói ítélet: Egy lóhoszszal első Rucza előtt, rossz harmadik. Versenyérték: 580 K. a győztesnek, 180 K. a másodiknak, 80 K. a harmadiknak, 100 K. az egyleti pénztárnak.

VII. *Falkavadás-verseny.* Három tdj. 6000 m.

Zawrzel Gy. fhd. id. s. h. *Darvin* (fv.) 77, Hager hdn. 1
Kálmán F. th. id. stp. h. *Cázar* (fv.) 72 Tul. 2
Thoma P. hdn. id. p. h. *Essterházi* (fv.) 77 Tul. 3
Br. Sardagna G. fhd. id. p. h. *Virtus* 78, Szaplóczay L. 0
Kühnel G. fhd. id. stp. h. *Csordás* (fv.), Hieffer th. 0
Czervinka K. hdn. id. p. h. *Aczél* (fv.) 85 Tul. 0
Pacor V. szds id. s. k. *Cicza* (fv.) 77 Tul. 0

Gramer N. fhd. id. p. k. Elli (fv.) 77 Tul. 0
Bleier B. úr id. s. h. Nagymihály (fv.) 80 Tul. 0
Eckensberger N. ezr. id. s. k. Filou (fv.) 83
(5 kg. ts.) Novák A. fhd. 0
Dr. K.-Háber L. úr id. p. k. Miss Jessie 80, Reuter hdn. 0

Tot.: 5:7, 10:14. Bírói ítélet: Könnyen nyerve, fél-orrhoszszal hátrább a harmadik. Versenyérték: Tiszteletdíj a győztesnek, a másodiknak és harmadiknak, 160 K. az egyleti pénztárnak.

A lóversenyt kedélyes vacsora és táncz követte, melyen a vármegye és város intelligenciája nagy számban vett részt. A multság emelkedett hangulatban folyt le s csak a reggeli órákban ért véget.

Jelen voltak: *Asszonyok:* Bánó Aladárné, Bánó Tiborné, Bernáthné Ibrányi Elza, Berzeviczy Emmy, gr. Dessewffy Emilné, Dobay Árpádné, Eötvös Jenőné, br. Ghillány Imréné, br. Ghillány Lászlóné, Görgey Béláné, Görgey Ernőné, Görgey Miklósné, Hammersberg Jenőné, Horváth Elemérné, Ibrányi Lászlóné, ifj. Kádas Miklósné, Kirchmayer Vilmosné, Klauszer Kálmánné, Kósch Árpádné, Krieger Józsefné, Lakner Árpádné, Melcer Aladárné, Meliorisz Kálmánné, Péchy Elekné, Péchy Józsefné, Péchy Kálmánné, Piller Dezsőné, Piller Kálmánné, Semsey Boldizsárné, Szemere Mártonné, br. Uszlár-Gleichen Ottóné. *Leányok:* Dobay Aranka, Eötvös Heléna, Fűzy Szidi, br. Ghillány Zsófi, Hammersberg Heléna, Horváth Manczi, Ibrányi Hanna, Kósch Zsófi, Krieger Anna, Lakner Margit, Liphay Lolo, Littrow Dagmer, Melcer Lilla, Péchy Ilona, Péchy Teréz, Péchy Zsófi, Szinyei Merse Rózsí.

Vasúti menetrend.

Ervényes 1907. évi október 1-től.

Orló—Eperjes—Budapest:

Orló . . . ind.	—	Csak hétfő pénteken	905 de	135 du	—	750 e
Héthárs . . .	—	600 r	948	216	—	836
Kisszeben . . .	—	623	1012	243	—	904
Eperjes megálló . . .	—	656	1040	319	—	935
Eperjes érk.	—	658	1044	325	—	940

Eperjes ind.	505 r	720 de	1054	346	715 e	1010
Abos . . . érk.	540	756	1119	410	751	1046
Kassa . . . érk.	617	835	1145	440	855	1115
Budapest . . . érk.	180 du	150 du	850 e	1020	635 r	815 r

Budapest—Eperjes—Orló:

Budapest . . . ind.	700 r	810 r	215 du	845 e	940 e	—
Kassa . . . ind.	1220 du	410 du	742 e	550 r	740 de	1045 e
Abos . . . érk.	1243	438	800	616	804	1111
Eperjes érk.	111	518	910	648	900	1150

Eperjes ind.	125	528	955 e	710 de	—	—
Eperjes megálló . . .	131	533	1001	716	—	—
Kisszeben . . . érk.	200	606 e	1034	751	—	—
Héthárs . . .	219	629	1058	816	—	—
Orló . . .	303	712	—	900	—	—

Eperjes—Bártfa:

Eperjes ind.	703 de	—	131 du	535 du	—
Bártfa . . . érk.	900	—	325	725 e	—

Bártfa—Eperjes:

Bártfa . . . ind.	—	—	505 r	125 du	810 e	—
Eperjes érk.	—	—	640	321 du	950	—

Szepesség felé indul a vonat:

Eperjes megálló ind.	—	Hétfő, pént.	655 r	1040 de	—	319 du	—
EPERJES. érk.	—	659	1044	—	325	—	—
EPERJES. ind.	505 r	720 de	1054 de	1145 de	346	715 e	—
Abos . . . érk.	540	756	1119	1219	410	751	—
Abos . . . ind.	558	814	102	1226	416	801	—
Margitfalu. érk.	638	856	148	100	507	832	—
Göncbánya . . .	710	945	310	310	545 e	905	—
Szabolcskuta . . .	920	1115	535	535	800	—	—
Szepesolvasi . . .	720	931	228	125	548	853	—
Vorabja . . .	805	1050	305	305	740	—	—
Igló . . .	750	1006	310	152	630	917	—
Lécs . . .	840	1055	415	230	725	1010	—
Poprád . . .	836	1103	417	233	730	950	—

Szepesség felől érkezik a vonat:

Poprád . . . ind.	Igló* 625 r	854 de	1233 de	300 du	540 du	840 e
Abos . . . érk.	551 r	813	1131	315	445	827 e
Abos . . . ind.	620	825	1245	319	450	836
EPERJES érk.	648	900	111 du	345	518	910
megálló . . .	716	—	131	—	533	—

Felölös szerkesztő: Dr. Raffay Ferencz. Kiadótulajdonos: Kósch Árpád.

KALOGÉN
BRÁZAY SÓSBORSZESZ
FOGKRÉM A LEGJOBB ★★

3 UJ SZÓ ...
ALTATER
GESSLER
BUDAPEST

GESSLER SIEGFRIED
JÄGERNDORF-BUDAPEST

GESSLER FÉLE VALÓDI
DANUBIUS
MUSTÁR

NYILTÉR.

Vesebajoknál, a húgyhólyag bántalmainál és köszvénynél, a cukorbetegségnél, az emésztési és lélegzési szervek hurutjainál

a Bór és Lithion tartalmu
Salvator-forrás

kitűnő sikerrel használják. E forrás kiváló tulajdonságai:



- Húgyhajtó hatása.
- Kellemes ízű.
- Vasmentes.
- Könnyen emészthető.
- Teljesen tiszta.
- Állandó összetételű.
- Első rangu gyógyvíz és diacitikus ital.

Különösen oly egyéneknek ajánlatos, a kik ülő életmódjuk folytán aranyeres bántalmakban, hasi vérbőségben, máj- és vesecsigalomban vagy húgysavas lerakódásokban, vesehomok és vesekövek képződésében szenvednek.

Orvosi szakvélemények, gyógyszeredményekről szóló bizonylatok s egyéb forrásleírások ingyen, bérmentve állnak rendelkezésére.
Szinye-Lipóczi Salvatorforrás Vállalat
Budapest, V. Rudolfrakpart 8.

Azon nagy részvétért, melyet gyászomban oly sokan szóval, tettel, irással s személyes megjelenéssel kifejezni kegyesek voltak, fogadják legmélyebb hálám s forró köszönetemet.
Eperjes, 1907. szeptember 28.
Zaborovszky Béla,
püspök, m. esperes, városi plébános.

Köszönetnyilvánítás.
Sürgős elköltözésem miatt ez úton fejezem ki leghálásabb köszönetem mindazoknak, kik jóindulatuk s pártfogásuk által támogattak. Köszönetem még egyszer kifejezve, maradok teljes tisztelettel
Eperjes, 1907. szeptember. **Sváby Ferencz.**

NESTLÉ
az egészséges gyermeklisztje
és a beteg gyermek, a gyomorhajosok regőta bevált tápláléka.
Mégőv a hányástól, hasmenéstől, béhurutól és elhárítja ezeket.
A gyermekápolásról ismertető füzetet ingyen küld. NESTLÉ
Wien I., Biberstrasse 11.

1907. —
Faela
Alulírott hogy a tulajdonos közszolgálatra kijelölt tölgyenyességek mennyiségét október 10 órakor versenytárgyul tehát ajánlatokat szolgálatok küldjék be.
Az eladott: 1330 db tölgy, 262 „ lúczy, 1504 „ erdei, 2083 „
5179 db
becsár, mely kilenczezer
A bánat hoz csatolva
Az irás jelentendő, feltételeket nélkül alávétve, kel és bett
Utóajánlat
Oly ajánlatoktól eltérve, lembe vétve
A kérdés távolabb 20 km.-nyire
A becsár előtti órákban tekinthetők
Radács (

Irodai gépek
azonna
Czím m
A Kassa
h
az azok
szaba
Bővebb
ügyvéd,
TIR
az egy
gyors
— 30,
TIR
csakis
— 80,
ható r
festék-
kátok
« TIR
IV. k
Kaphat
Károly, F
Salamon,

Feladási hirdetés.

Alulírott részéről ezennel közhírré tétetik, hogy a tulajdonához tartozó Radács és Berzenke községek határában fekvő erdőseiben kijelölt tölgy, fenyő, épület- és haszonfa mennyiségének eladása iránt **Radácson f. év október hó 15-ikén** délelőtti 10 órakor alulírott nál zárt írásbeli ajánlati versenytárgyalás fog megtartatni. Felhivatnak tehát ajánlattevők, hogy fenti határideig ajánlataikat személyesen vagy postán alulírotthoz küldjék be.

Az eladandó fatömeg:

1330 db tölgy,	mintegy 977.08 m. ³	v. i. 27—65 cm. vastag
262 „ lucfenyő,	200.00 „	25—46 „
1504 „ erdei-fenyő,	592.57 „	20—40 „
2083 „	2051.75 „	30—70 „
5179 db	mintegy 3821.40 m. ³	39,876 korona

becsár, mely egyúttal kikiáltási ár is: harminczkilenczezer nyolczszázhetvenhat korona.

A bánatpénz, mely az írásbeli zárt ajánlatokhoz csatolandó, 4000 korona.

Az írásbeli zárt ajánlatokban világosan kijelentendő, hogy az ajánlattevő a szerződési feltételeket ismeri és azoknak magát feltétlenül aláveti; a megajánlott vételár számjegyekkel és betűkkel világosan kiírandó.

Utóajánlatok el nem fogadottnak.

Oly ajánlatok, melyek a szerződési feltételektől eltérő kikötéseket tartalmaznak, figyelembe vétetni nem fognak.

A kérdéses erdő az országút mellett leg-távolabb 2 km.- és az eperjesi vasútállomástól 10 km.-nyire fekszik.

A becslés és a szerződési feltételek a délelőtti órákban alulírott nál bármely napon megtekinthetők.

Radács (Sáros várm.), 1907. szeptember 23.

Hedry Géza.

Irodai teendőkben jártas
gép- és
gyorsíró
azonnali belépésre ajánlkozik.

Czím megtudható a kiadóhivatalban.

A Kassai-út 16—18. szám alatti
házak
az azokhoz tartozó kerttel
szabad kézből eladó.

Bővebb értesítést ad Fest Lajos
ügyvéd, Eperjes.

TIRGRAM-POR

az egyedüli szer, mely az összes rovarokat gyorsan és alaposan kipusztítja; üvegben — 30, — 60, 1— és 2— koronáért kapható

TIRGRAM-TINKTURA

csakis poloskák ellen, üvegekben — 40, — 80, 1.20, 2.60 és 5— koronáért kapható minden jobb drogeriában, fűszer- és festék-kereskedésben, a hol Tirgram-plakátok ki vannak függesztve. Ügyeljünk a **TIRGRAM** névre. Gyár: Budapest, IV. ker., Károly-utca 1.

Kapható Eperjesen: Bakay Ferencz, Dalhström Károly, Feldmann Adolf, Mikolík István, Zipszer Salamon, Bein Simonnál.



Tudósítás. Üzlethelyiség hiánya miatt, összes, raktáromon levő **butorárúkat**, u. m.: ebédlő-, háló-, szalonszoba-berendezések, ebédlő-diványok, hajlított- és borszekek, garnitúrák, réz-, félréz- és vasbutorok, tükrök stbit — úgy a legfinomabb, mint egyszerűbb kivitelben — **mélyen leszállított árban** árusítom.

A nagyérd. helybeli és vidéki közönség saját érdekében teszi, ha butor-szükségletét nálam mielőbb beszerzi, a míg a készlet tart.

Tisztelettel

Glück Sámuel butorkereskedő,
Neumann J. férfiruhakereskedő üzletében, Fő-utca 110. sz.



Budapesten
az egyetlen
független
ellenzéki
nagy napilap

„AZ UJSÁG”

Előfizetési ára:

Egész évre	28 K.
Félévre	14 „
Negyedévre	7 „
Egy hónapra	2.40 f.

Megrendelési cím: *«Az Ujság» kiadóhivatala,*
Budapest, VII., Rákóczi-út 54.

Üzletátvétel!

Van szerencsém a nagyérdemű közönség becses tudomására adni, hogy a helybeni (Fő-utca 71. sz.)

44 év óta fennálló

Holénia-féle

fűszer- és csemege-üzletet
≡ megvettem. ≡

Azon leszek, hogy t. megbízóimnak mindenkor kifogástalan minőségű árút a legmérsékeltebb árak mellett szolgáltatassak ki.

Szives pártfogását és jóindulatát kéri

Kun Sándor.



Tisztíts csak

Globusz

fémfiszító kivonat

Oh jaj!



Megfőjt ez az átkozott köhögés!

Köhögés, rekedtség és elnyálkásodás ellen gyors és biztos hatásúak

Egger mellpasztillái,

az étvágyat nem rontják és kitünő ízűek.

Doboza 1 korona és 2 korona.

Próbadoboz 50 fillér.

Fő- és szétküldési raktár:

„NADOR” GYÓGYSZERTÁR

Budapest, VI., Váci-körút 17.

Éljen!



Egger mellpasztillája csakhamar meggyógyított.

Eperjesen kapható: Williger Pál, Korn Vilmos, Molitorisz István gyógytárakban és Pálesch Árpád drogeriában. — Bártfán: Löcherer Gyula és Tirscher István gyógytárakban.

Haltenberger Béla

ruhafestő, vegyítisztító- és gőzmosó-gyára, KASSA.

Van szerencsém szives figyelmét felhívni, miszerint — az őszi- és téli-ruhák, szőrmeneműek stb. legelőnyösebben már most küldhetők tisztítás, illetve festés végett, mivel közvetlenül a hűvös idők beállta előtt a megbízások rendszerint oly számmal érkeznek, hogy olyankor a kellő gyors munka nem minden esetben lehetséges.

Gallérok, kézelők legszebben tisztítottatnak.
Fakult bőrkabátok sötét színekre tartósan festhetők.

Képvisele: **THEISZ ÁRMIN** díszműúrú-kereskedő által Eperjes és vidékére.

Árverési hirdetés.

Az EPERJESI BANKEGYLET részéről közhírré tétetik, miszerint a nála elzálogosított és bezárólag **folyó évi június hó 30-ig lejárt** ékszer-, értékpapír- és egyéb tárgyakkal álló **kézizálogok**

1907. évi november hó 11-ikén

reggeli 9 órakor az intézet helyiségében, az alapszabályok értelmében tartandó nyilvános árverésen a legtöbbet ígérőnek eladatni fognak.

Ezen zálogok az árverés napjáig az illető felek által rendezhetők.

Eperjesen, 1907. szeptember hó 6-ikán.

Az Eperjesi Bankegylet igazgatósága.

784—1907. vh. sz.

Árverési hirdetés.

Alulírt kiküldött bírósági végrehajtó ezennel közhírré teszi, hogy az eperjesi kir. törvényszéknek 1907. évi 4919. v. sz. végzése folytán dr. Neuwirth Zsigmond ügyvéd által képviselt Friedmann Hermann felperes részére Steif Simon s neje alperesek ellen 2000 kor. tőkekövetelés s jár. erejéig elrendelt kielégítési végrehajtás folytán alperesektől lefoglalt és 2606 koronára becsült ingóságokra az eperjesi kir. járásbíróság 1907. évi V. II. 355/2. sz. végzésével az árverés elrendeltetvén, annak a korábbi vagy felülfoglaltatott követelése erejéig is, a mennyiben azok törvényes zálogjogot nyertek volna, alperesek lakásán Eperjesen leendő megtartására határidőül 1907. évi október hó 4-ik napjának délutáni 2 órája kitűztetik, a mikor a bíróság lefoglalt sörkövek, butorok s egyéb ingóságok a legtöbbet ígérőnek készpénzítés mellett, szükség esetén becsáron alul is el fognak adni.

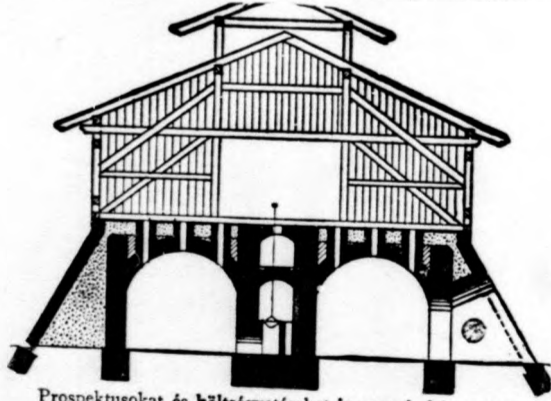
Felhívtnak mindazok, kik az elárverezendő ingóságok vételárából a végrehajtató követelését megelőző kielégítettséghez jogot tartanak, hogy a mennyiben részükre a foglalás korábban eszközöltetett volna és az a végrehajtási jegyzőkönyvből ki nem tűnik, elsőbbségi bejelentéseiket az árverés megkezdéséig alulírt kiküldött írásban vagy pedig szóval bejelenteni el ne mulasztják.

A törvényes határidő a hirdetésnek a bíróság tábláján történt kifüggesztését követő naptól számítatik.

Eperjes, 1907. szeptember 23.

Spányi Kálmán,
kir. bír. végrehajtó.

Érdeklődők általunk létesített gyárakat megtekinthetnek.



Prospektusokat és költségvetéseket ingyen és bérmentve.

EGRI S. ÉS TÁRSA

okl. építész-mérnök

Budapest, VIII., Józsefkörút 26. sz.

Elvállalják legújabb szerkezetű körkemenczék

építését nagy személtakarítással, jótállás mellett. Teljes téglagyári berendezések létesítését, anyagvizsgálatokat.

A HIRSCH és FRANK

Budapest—Salgótarjáni Gépgyár és Vasöntöde R.-T.
téglagép-osztályának vezérképviselője.

Alapított 1865-ben.

Legtökéletesebb kivitelű

ARCZKÉPESK

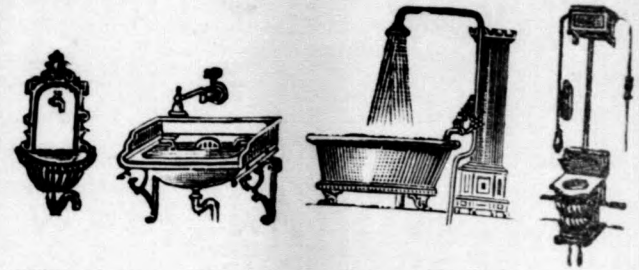
platin-nagyítások, aquarellek, olajfestmények, tájképfelvételek, képes-levelezőlapok, grafikai sokszorosítások

DIVALD

műintézetében
EPERJES.

A műintézet csarnokában (Kassai-út 3.) időközönként ujdonságok kiállítva.

Nyomatott Kósch Árpád könyvnyomtató-intézetében Eperjesen.



WEITZENHOFFER B.

vízvezetési vállalkozó és mester * Eperjes.
Iroda és mintaraktár: Kassai-út 6. szám,
szemben a Sörházzal.

Elvállal vízvezetési, csatornázási, fürdőszoba- és closet-berendezéseket, valamint javításokat.

Költségvetéssel díjtalanul szolgálók.
Mintaraktár bármikor megtekinthető.

„Lawalit-olaj“

— törv. védve —
szagtalanító felkenés minden fertőző helyekre,
u. m. klozetek, pissoirok és csatornák részére,
egyedüli elárúsítóhelye Eperjes- és Sárosvármegyére.

Ha Kassára jön,

ne mulassza el sérvkötő-, keztü- és gummióvszer-szükségletét nálam beszerezni.

== Nagy raktár ==

az összes betegápolási és pipere-cikkekben.

Valódi francia női- és férfi-óvszerek
tuczonként 2, 3, 4 és 5 korona!

Vidéki rendelések forduló
postával — titoktartás
mellett — eszközöltetnek.

Mérték után készíték
bármely színben és
minőségben keztüket.

Hoffmann-féle keztü-, kötszer- és gummiárú-raktár

Kassa, Kossuth Lajos-utca 10.

:: (Vasúti állomástól 1 percz.) ::

Tisztítást és javítást olcsó árban vállalok.

MOLL-FÉLE SEIDLITZ-POR

Csak akkor valódiak, ha mindegyik doboz Moll A. védjegyét és aláírását tünteti fel.

A Moll A.-féle Seidlitz-porok tartós gyógyhatása a legmakacsabb gyomor és altest-bántalmak, gyomorgörcs és gyomorhív, rögzött székrekedés, májbántalom, vértolulás, aranyér és a legkülönbözőbb női betegségek ellen, e jeles háziszernak évtizedek óta mindig nagyobb elterjedést szerzett.

Ara egy lepecsételt eredeti doboznak 2 korona. Hamisítások törvényileg fenyítettek.

MOLL-FÉLE SÓS-BORSZESZ

Csak akkor valódi,

ha mindegyik üveg Moll A. védjegyét tünteti fel. A Moll-féle sós-borszesz nevezetesen mint fájdalomcsillapító bedörzsölési szer köszvény, csúz és a meghűlés egyéb következményeinél legismertebb népszerű.

Egy ózozott eredeti üveg ára 1 korona 90 fillér.

Moll-féle gyermek-szappan.

Legfinomabb, egészen új módszer szerint készített gyermek- és női-szappan a bőr gyökeres gondozására és apolásra úgy gyermekek, mint felnőttek számára.

Egy darab ára 40 fillér. Öt darabé 1 korona 80 fillér.

— Minden darab gyermek-szappan Moll A.-féle védjeggyel van ellátva. —

Fő-székhelye:

Moll A. gyógyszerész, cs. és kir. udvari szállító által
Bécs, I., Tuchlauben 9.

Vidéki megrendelések naponta posta-utánvét mellett teljesíthetnek.

A raktárakban tessék határozottan Moll A. aláírásával és védjeggyel ellátott készítményeket kérni.

